Le Progrès du Saguenay

OBJECTIF ET INDÉPENDANT

Au service de la région depuis 1887

75e ANNEE — No 28 CHICOUTIMI, 5 AVRIL 1962 10 SOUS

PARAÎT TOUS LES JEUDIS

NOUVEAU SERVICE EXCLUSIF

- ENTREPOSAGE
- ASSURANCE
- NETTOYAGE DE LA SURFACE ET DE L'INTERIEUR

DE VOTRE

MANTEAU de SUEDE

doublé en mouton ou en suède

LE TOUT

$25.

Sessard sur la côte CHICOUTIMI



● ULTRA SECRET — Cette photographie devrait vous montrer deux policiers provinciaux dans les nouveaux costumes "verts olive" qu'ils portent depuis lundi. Mais . . . du quartier général de la police provinciale, à Chicoutimi, notre photographe est revenu bredouille. Pour pouvoir photographier ces costumes (que tous les policiers portent en public), on nous a répondu qu'il fallait téléphoner au chef provincial de la police, M. Josaphat Brunet, à Montréal, et obtenir de lui une permission spéciale. A défaut de celle-là, une permission du chef de district, à Québec, pourrait s'avérer suffisante . . . et sur la photo, il faudra y voir un groupe imposant de policiers et non seulement deux, afin qu'on ne distingue pas trop les visages. Soit : nous avons pensé qu'il serait plus facile d'envoyer photographier le dictateur Castro . . . et envoyons au diable, pour cette semaine, le vert olive . . .

Quoi dire ? Quoi penser ?

Un maire et un syndicat prétendent que c'est BLANC — Deux autres maires répondent que c'est plutôt NOIR

Le sujet : nationalisation de l'électricité

Le sujet de la nationalisation de nos ressources hydro-électriques revient à la mode au Saguenay. Au cours de la seule journée de lundi, trois maires de la région ont fait valoir des opinions là-dessus. Le maire de Chicoutimi, M. Rosaire Gauthier, avait déjà réclamer l'étatisation de nos ressources hydro-électriques; il est revenu à la charge lundi dans une sortie à fond de train contre l'Alcan. En même temps, le maire de Bagotville, M. Jos-C. Lévesque, et celui de Port-Alfred, M. J.-E.-A. Beaulieu, se portaient à la défense de l'entreprise privée. On se souviendra que, la semaine dernière, la Fédération nationale de la métallurgie réclamait la nationalisation urgente des usines hydro-électriques du Saguenay.

Voici les déclarations des trois maires :

Le maire Rosaire Gauthier :

Revenant à la charge sur le sujet de la nationalisation de nos richesses naturelles, le maire Gauthier a déclaré, lundi, au conseil de ville:

"L'Alcan doit justement sa puissance à ses filiales hydro-électriques d'où elle retire des bénéfices. Mais une usine de transformation de ses produits n'est pas pour nous. L'Alcan n'a jamais compris son rôle social et ne le comprendra jamais. Sa devise est demeurée la même: se servir d'abord".

"L'Aluminum Company n'a jamais voulu prendre ses responsabilités en parant à l'éventualité d'une longue période de chômage. Cette compagnie est beaucoup plus intéressée aux investissements étrangers et c'est une des raisons pour laquelle nous nous sommes toujours objectés à des concessions nouvelles au profit de l'Alcan."

M. Gauthier s'en est pris au président de la Chambre de Commerce de Chicoutimi: "Ce dernier serait mieux de faire des représentations auprès de ses patrons responsables de la grande saignée de nos sans-travail." Le maire a fait état de la récente demande des syndicats de la métallurgie réclamant la nationalisation des réseaux électriques de l'Alcan et de Price au Saguenay.

Le maire J.-E.-A. Beaulieu:

A l'occasion de l'ouverture de la saison de navigation, le maire de Port-Alfred, M. J.-E.-A. Beaulieu, a déclaré vouloir profiter de la circonstance pour souligner les relations harmonieuses qui existent ici entre patrons et ouvriers, condition fondamentale pour assurer l'efficacité du port.

"Je m'en voudrais, a-t-il dit, de ne pas signaler l'apport précieux que représente, non seulement pour notre économie locale, mais également pour toute l'économie de la région, les gigantesques installations de la Saguenay Terminals. Je profite de l'occasion qui m'est offerte pour réaffirmer notre désir de collaborer très étroitement avec les dirigeants de nos industries, car du succès de leurs entreprises dépend notre propre prospérité".

Le maire J.-C. Lévesque

Prenant la parole lors de la cérémonie marquant l'ouverture des activités maritimes, à Port-Alfred, S.H. le maire de la ville de Bagotville, M. Jos.-C. Lévesque, a déploré, lundi dernier, les campagnes de critiques négatives qui sont continuellement dirigées contre les principales industries de la région.

"Récemment, a dit le président du conseil municipal de Bagotville, un homme public a adressé un télégramme à Québec demandant aux autorités gouvernementales de s'emparer des installations hydro-électriques de la région. En tant qu'homme public responsable, je proteste contre de telles déclarations et critiques à l'endroit des compagnies qui sont venues investir des centaines de millions chez nous, car ici dans la province de Québec nous avons encore besoin de capitaux étrangers, et ce ne sont pas les séparatistes qui vont nous les apporter".

Le maire de Bagotville a précisé que ce n'est pas avec cette sorte de collaboration qu'il sera possible de constituer un nouveau conseil régional d'expansion économique. S'adressant à MM. J. B. Sweeney et J. Armand Bergeron, respectivement gérant et surintendant général de la compagnie Consolidated Paper, le maire Lévesque a signalé que ces hommes ont fait quelques chose pour notre région et que, selon lui, "c'est un non sens et pas sérieux le fait d'aller leur dire quoi faire dans leurs bureaux."

A Bagotville

Le maire Levesque proclame la "Semaine Chambre de Commerce"

BAGOTVILLE — "Je recommande à tous les citoyens de prêter leur concours aux manifestations qui marqueront cette célébration et je proclame par les présentes, la semaine du 8 au 14 avril; SEMAINE CHAMBRE DE COMMERCE à Bagotville".

C'est en ces termes qui s'exprimait, lundi soir, au cours de l'assemblée régulière du Conseil, le premier magistrat de la ville de Bagotville, M. Jos.-C. Lévesque.

Le maire Levesque a vanté les bienfaits d'une Chambre de Commerce dans une ville: "ATTENDU, a-t-il dit, que nous bénéficions tous des relations amicales qui existent entre nos industries, nos hommes d'affaires et tous les citoyens intéressés au bien-être de la Communauté: ATTENDU que nous bénéficions tous de l'établissement de nouvelles industries, de meilleures conditions pour les affaires, d'un accroissement du tourisme, d'amélioration dans l'esprit civique des citoyens, de plus d'emplois: ATTENDU que la Chambre de Commerce travaille en vue du bien-être économique, civique et social de notre milieu, nous nous devons d'encourager un tel organisme," a-t-il terminé.

EN BREF — EN BREF — EN BREF — EN BREF — EN BREF

Le ministère de la Voirie informe le public que toutes les grandes routes et chemins municipaux des comtés de Chicoutimi et de Jonquière-Kénogami seront fermés au trafic lourd, à compter de lundi matin, à 1 h., le 9 avril.

Le ministère de la Voirie compte sur la bonne collaboration des camionneurs pour protéger les chemins durant la période du dégel.

— — —

Comme par les années dernières, il a été décrété lors de l'assemblée des Marchands Détaillants que les magasins de Chicoutimi fermeront leurs portes, le samedi, à midi durant les mois de juillet et août.

La route

Chicoutimi-Tadoussac

Les libéraux appuient la Chambre de Commerce et le maire R. Gauthier

L'Association libérale du comté de Chicoutimi vient de prendre une attitude identique à celle de la Chambre de Commerce de Chicoutimi en priant le gouvernement provincial de faire voter les crédits nécessaires au parachèvement de la route Ste-Anne-Tadoussac dans le plus bref délai possible. Dans sa résolution, l'Association insiste sur le fait que le Conseil général de l'organisme a pris cette attitude pour appuyer "les nombreuses démarches faites aux autorités par Son Honneur le maire Rosaire Gauthier".

La résolution, votée le 1er avril, allègue que la route est absolument nécessaire et utile pour assurer le développement économique de deux régions et que les travaux procureraient de l'emploi à la main-d'oeuvre locale.

De plus, on suggère que les travaux soient exécutés à la journée afin d'employer un plus grand nombre de travailleurs et que les travaux qui seront exécutés à la machine le soient par des entrepreneurs locaux.

En bref...

M. Henri-Charles Savard, de Chicoutimi, annonce sa candidature à la convention qui choisira un candidat libéral en vue des prochaines élections fédérale. Cette convention aura lieu le 29 avril. M. Gérard Gaudreault devient président de l'Association libérale du comté.

— — —

M. Daniel Johnson, chef de l'UN, a demandé en Chambre, mardi, si le Procureur General ferait mené une enquête sur le projet de construction d'une usine de $40 millions qu'avait promis la Sulphur Co. à Saint-Félicien, en 1960. M. Lapalme a répondu que c'était la Commission des valeurs mobilières qui avait autorité en cette matière.

— — —

Une requête circule, dans certains quartiers de Chicoutimi, proposant que le salaire du maire de Chicoutimi soit porté de $3,000 à $6,000. Certains croient que le but de la requête est de "tâter" le terrain en vue d'un référendum.

L'assemblée de samedi à Arvida

Victoire pour les minorités !

Lorsqu'il se prend des initiatives très louables, ça nous fait toujours plaisir de le souligner.

Cette semaine, il faut applaudir à la naissance, dans la région, d'un mouvement qui a décidé de se pencher sur le sort de nos minorités et de tracer des plans d'action concrète pour en faciliter l'épanouissement. Il est heureux qu'au moins deux députés de la région, Me Augustin Brassard et M. Vincent Brassard, de même qu'un groupe imposant de gens de langue anglaise aient emboîté le pas. Il y a tellement longtemps que les Canadiens français étaient les seuls à entreprendre des démarches pour que les minorités soient respectées et obtiennent justice dans le pays.

Une assistance de 400 personnes, composée d'environ 20 pour cent de Canadiens français, a décidé, samedi, à Arvida, de présenter incessamment au bureau des gouverneurs de Radio-Canada un mémoire demandant 25 pour cent de programmes anglais sur le réseau actuel de télévision et 25 pour cent de programmes anglais sur le réseau susceptible d'être accordé prochainement à la région.

Le comité doit rencontrer de nouveau les députés fédéraux de nos comtés avant de soumettre leur projet au bureau des gouverneurs. D'ailleurs, les deux députés Brassard ont laissé savoir qu'ils appuieraient cette demande.

Le comité du groupe est formé de MM. Cliff Louttit, président; Andrew Zuorro, P. Cardinal, Graham Campbell, Bertrand Côté, W. B. Storer, D. Moisy, Gilles Bergeron et W. S. Morisson.

Evidemment, c'est tout à l'honneur des Canadiens français d'accorder à nos amis de langue anglaise un appui que nos minorités françaises dans les autres provinces auraient souvent aimé recevoir à l'occasion de certaines revendications.

C'est pour cela que nous voyons d'un bon oeil, la naissance à Arvida d'un mouvement en faveur du groupe minoritaire qui représente, tout de même, un cinq pour cent de la population saguenéenne. Mais un tel groupe risque, toutefois, de ne pas atteindre ses objectifs s'il limite trop son champ d'action. Réclamer seulement pour le Saguenay risquerait même d'être assimilé à de la ségrégation.

La demande du groupe d'Arvida devrait, à notre point de vue, prendre un caractère national; l'idée a trop de force pour rester sur un plan régional. Elle paraîtrait d'ailleurs plus sérieuse et plus logique vis-à-vis les gouverneurs de Radio-Canada.

Ce qu'il faudrait faire: réclamer que 25 pour cent de toutes les émissions de la Radio d'Etat soient de la langue du groupe minoritaire de chaque province.

Au Saguenay, l'homme moyen, qui trouve déjà trop nombreux les films anglais à la télévision, va consentir un immense sacrifice en concédant 25 pour cent de ses émissions à ses concitoyens de langue anglaise. Mais il se consolera vite en songeant que son sacrifice vaudra 25 pour cent d'émissions en langue française à ses compatriotes de l'Ontario, de l'Alberta, de la Colombie et des autres provinces.

Imaginons Toronto passer 25 pour cent de ses télémissions en français ! C'est tout de même un rêve à caresser, si le réveil des minorités anglaises auquel nous assistons, à Arvida, est des plus sérieux et efficaces.

Quoique 25 pour cent c'est peut-être un peu fort ! A ce nombre-là, le groupe réclamera sans doute 40 pour cent des émissions françaises pour nos minorités du Nouveau-Brunswick et de l'Ouest qui, tout de même, dépassent, dans certaines régions, en nombre, l'élément anglais.

A bien y penser, la solution la plus simple serait peut-être que Radio-Canada installe dans tous les coins du pays un réseau français et un réseau anglais. A ce compte, les minorités seront pleinement servies et les majorités n'auront pas à sacrifier des droits acquis.

Nous applaudissons encore une fois à pleines mains le mouvement d'Arvida. Vu qu'il est appuyé par 20 pour cent au moins d'éléments français et par nos députés fédéraux, c'est un signe que ceux-ci ont obtenu les garanties que les mêmes avantages seront accordées à nos minorités françaises des autres provinces.

C'est à cause de cette garantie que nous sommes heureux.

D. L.



● Voici le panneau-réclame qui annonce, 25 magasins. Le terrain de stationnement boulevard Talbot, près de Chicoutimi, l'endroit pourra recevoir 1,250 automobiles. où sera construit un centre d'achat groupant

Michaud & Perron LTÉE
LE QUINCAILLIER DE L'ANNEE 1959
AU CANADA

Le Progrès
de JONQUIERE-KENOGAMI

Nous aurons notre "Mai Artistique"

Festival artistique pour notre région au mois de mai

Nous apprenons de source officielle que la cité de Jonquière sera le site du plus vaste et du plus long festival artistique jamais vu dans notre région et ce, du premier au 29 mai prochain.

En effet, l'Institut des Arts au Saguenay, qui pour la troisième année consécutive s'est tenue au service des talents locaux et des amateurs d'art en dispensant ses cours malgré des obstacles parfois insurmontables, a décidé de donner à son troisième Festival des Arts audio-visuels une envergure digne de ses participants et de la région.

Des expositions de céramique, peinture, sculpture et de photographie succederont à des concerts d'une valeur incontestée pour faire du mois de mai le mois artistique de l'année.

Pour le bénéfice de nos lecteurs, voici les grandes lignes du FESTIVAL DES ARTS '62:

Première semaine de mai:
Exposition de JACQUES GARNIER, céramiste;

Deuxième semaine
Exposition des freres BOURGAULT, sculpteurs sur bois;

Troisième semaine
Recital des duettistes-pianistes de réputation internationale, Bouchard et Morisset.

Quatrième semaine
Exposition de photographes saguenéens. Exposition de la classe de peinture et de la classe de céramique de l'Institut des Arts au Saguenay.

Cinquième semaine
Concert conjoint de NICOLE LORANGE, soprano, ROLAND RICHARD, baryton, JEAN-EUDES VAILLANCOURT, pianiste, et à la direction du CHOEUR SINE NOMINE.

Les propriétaires de la Rivière-du-Moulin auront à se prononcer

RIVIERE-DU-MOULIN — Les membres du conseil municipal de la Rivière-du-Moulin dont le premier magistrat est M. Charles-Ernest Tremblay se sont montrés très favorables à ce que l'on prenne les mesures à brève échéance pour que cette municipalité obtienne son statu de ville et une assemblée des contribuables a été fixée au 16 avril entre 7 h. et 9 h. pour que ces derniers se prononcent sur ce sujet.

Un référendum sera décrété si un nombre de 20 propriétaires et plus s'objectent au règlement. Sinon, le conseil municipal fera tenir une lettre au lieutenant-gouverneur de la province lui demandant d'émettre des lettres patentes à cet effet. De plus, l'avis sera présenté dans la Gazette officielle de Québec.

Un tableau comparatif des taxes (licences d'affaires) qui seraient payées à la cité de Chicoutimi, si la municipalité de la Rivière-du-Moulin s'annexait, a été distribué à tous les contribuables présents à l'assemblée et le maire déclara par la suite que la dette per capita, à Chicoutimi était de $135 alors qu'elle n'accusait qu'un montant de $30 à la Rivière-du-Moulin, ce qui lui fit dire : "Quand nous serons à dette égale avec la cite de Chicoutimi il y aura lieu de discuter d'annexion".

Mentionnant que la municipalité tentait un essai M. Charles-Ernest Tremblay a enchainé : "Nous avons l'intention de nous ériger en ville : on verra ce que cela donnera au bout de quelques années."

Un contribuable a suggéré qu'une délégation officielle soit formée afin de rencontrer les autorités municipales de Chicoutimi mais sa suggestion n'a pas été approuvée.

L'Association de Paralysie cérébrale tiendra sa campagne annuelle du 8 au 15 avril

Lors d'une récente assemblée de l'Association de Paralysie Cerebrale, on a formé les cadres des différents comités qui s'occuperont de la campagne annuelle de cette association.

Monsieur Thomas-Leon Tremblay, président de Les Liqueurs Saguenay Ltee, a été nommé patron honoraire de la campagne.

Le président régional de la campagne est monsieur Anatole Dufour de Jonquière.

Les différentes associations ou personnes ont accepté la présidence de la campagne dans les villes suivantes :

CHICOUTIMI
Le Jeune Commerce a son assemblée du 2 avril a accepté de s'occuper de la campagne dans Chicoutimi et a nommé M. Neil Stewart en charge de cette campagne dans Chicoutimi.

CHICOUTIMI-NORD
MM. Dominique Harvey et Albert Wilson, tous deux directeurs de l'association de Paralysie Cérébrale s'occuperont de la campagne dans cette ville.

ARVIDA
Les quatre cercles des Filles d'Isabelle ont adopté l'an passé l'association de Paralysie Cérébrale comme leur oeuvre et feront encore campagne en sa faveur cette année.

JONQUIERE
M. Gaston Beaudoin, directeur de l'association sera secondé dans sa campagne dans Jonquière par différents groupements.

KENOGAMI
Le jeune commerce s'occupera de la campagne dans Kénogami avec M. Roger Hébert comme président de la campagne.

ST-JEAN-EUDES
Mme Lucien Lapierre a accepté de s'occuper de la campagne dans St-Jean-Eudes, aidée par les Dames de Ste-Anne.

BAIE DES HA! HA!
M. Roger-G. Villeneuve, président de la division du Saguenay de l'Association de Paralysie Cérébrale s'occupera de la campagne dans la Baie.

LATERRIERE
Mme Louis - Philippe Fournier a accepté de faire campagne pour l'association dans Laterrière.

ST-AMBROISE
Mlle Marcelle Bergeron fera campagne dans St-Ambroise, secondée par différents groupements locaux.

LAROUCHE
Mme Victor Mercier fera campagne dans Larouche, secondée par différents groupements locaux.

ST-JEAN-VIANNEY
M. Gaspard Couillard fera la campagne dans St-Jean-Vianney.

ISLE-MALIGNE
M. Léopold Côté fera comme l'an passé la campagne dans l'Isle-Maligne.

Comme on le sait, l'Association de Paralysie Cérébrale opère une classe pour enfants Paralytiques Cérébraux depuis deux ans, à Chicoutimi et a l'intention d'opérer une autre classe l'an prochain.

La collecte à domicile de l'association de Paralysie Cérébrale se fera dans tous les foyers de la région, dimanche, le 15 avril 1962, entre 1 h. et 2 h.

Toute la population est invitée à souscrire généreusement à cette oeuvre.

Les camionneurs du comté plus unis que jamais

Une centaine de camionneurs du comté de Chicoutimi assistaient, dimanche dernier, à l'hôtel de ville de Chicoutimi, à une importante réunion sous la présidence de M. Roland Munger.

L'agent d'affaires, M. Augustin Tremblay, fit part à l'assemblée de la signature d'une dizaine de conventions collectives avec les principaux entrepreneurs du comté.

Il appuya sur les avantages obtenus au cours de l'année grâce à l'appui des camionneurs pour leur association qui, dans l'ordre et la paix poursuit avec succès son oeuvre d'émancipation des camionneurs qui ne sauraient être considérés comme des salariés ordinaires et qui devraient "relever de la Régie malgré les décisions arbitraires de la Commission de Relations Ouvrières."

M. Tremblay conseilla aux camionneurs du comté de Chicoutimi de persister à faire preuve d'intelligence et de sens pratique en continuant à resserrer leurs rangs dans les cadres d'une association libre de toutes contraintes d'où qu'elles viennent, fidèles à leur devise: 'Fais ce que dois' et les faits leur prouveront si le régime actuel vaut mieux que celui qui l'a précédé....

L'aviseur moral de l'Association, M. l'abbé Bernard Nadeau, clôtura la séance en exprimant sa joie d'assister à une aussi nombreuse réunion. Il fit remarquer que les encycliques n'ont pas été faites uniquement pour être lues mais pour être vécues et qu'elles contiennent des vérités qu'on ne peut ignorer dans les diverses manifestations de ses activités humaines et professionnelles. Il appuya sur le *fait que les camionneurs du* comté de Chicoutimi devaient rester unis dans la poursuite d'un même but ce qui n'empêche pas l'expression libre d'opinions divergentes quant au choix des moyens.

Il termina en disant qu'il ne faut jamais oublier les exigences de sa profession tant sur le plan moral, social, familial qu'économique car c'est par l'exercice de sa profession que le camionneur comme tout autre personne devra atteindre sa fin surnaturelle.

Examens d'entrée

Les examens d'entrée au Collège Classique de Jonquière auront lieu samedi le 7 et le 14 avril prochain de 9 h. à 12 h. Le Collège invite les meilleurs élèves de 7e année et par exception les plus doués de 6e année à participer à l'une ou l'autre de ces deux séances. Il n'est pas nécessaire de s'y inscrire d'avance. On n'a qu'à se présenter au collège le matin même de examen. Les frais d'examen sont de $3. Il est à noter que tout élève qui désire entrer au Collège en septembre prochain doit remplir les exigences de l'admission avant le 1er juin s'il veut bénéficier des nouvelles allocations scolaires".

Projet d'emprunt de $145,000

Jonquière — Un projet mis de l'avant il y a quelques mois, soit lors de la présentation préliminaire du bilan de la cité de Jonquière, sera soumis prochainement à l'approbation des contribuables. Il s'agit d'un règlement d'emprunt qui se chiffre à $145,000, et devant être utilisé à l'amélioration du système d'éclairage sur plusieurs vieilles rues de la ville.

L'assemblée publique devant déterminer l'adoption du règlement ou la tenue d'un référendum, se tiendra mardi, le 17 avril, à compter de 9 h. A ce moment, comme on le sait, les propriétaires devront se prononcer ouvertement, et si 40 d'entre eux déclarent leur opposition, le conseil se verra dans l'obligation de tenir un référendum.

L'adoption du règlement par le conseil a été faite sur dission, lors de la dernière assemblée régulière, les échevins Jean - Joseph Gauthier et Gilles Simard enregistrant leur dissidence. Pour sa part, le conseiller Emile Lefrançois a conseille au conseil de se rendre sur place, afin de constater si toutes les améliorations prévues au dit règlement sont réellement nécessaires.

Déboursés de $29,000

Jonquière — La Commission scolaire de Jonquière devra débourser une somme totale de $29,000 au cours des deux prochaines années, afin de répondre aux exigences de la nouvelle convention collective de travail qu'elle a conclue avec le syndicat national des employés de la commission. L'entente signée lors d'une réunion spéciale, hier soir, occasionnera un déboursé de $12,061 pour la première année, et de $17,524 pour le second terme, la convention rétroactive au 1er janvier 1962 et devant prendre fin au 31 decembre de 1963.

Les termes de l'entente accordent une augmentation générale de $8 en deux ans, soit $5 en 1962 et $3 l'an prochain. De plus, les quelque 35 employés concernés obtiendront tous des réductions dans les heures de travail, selon leur classification. C'est ainsi que les concierges observeront la semaine de 48 heures au cours de l'année scolaire, et de 40 heures lors de la période des vacances. Ceci constitue un avantage marqué, puisque dans le passé, les concierges devaient besogner durant 54 heures chaque semaine, et ce, l'année durant. Pour leur part, les employés manuels jouiront de la semaine de 44 heures pendant le terme scolaire, et de 40 en juillet et août. Ces derniers, en vertu de la dernière convention, respectaient une semaine de 48 heures à l'année.

● Dans le nouveau central de St-Félicien, la compagnie Bell a installé de nouveaux tableaux de distribution pour le service interurbain. Depuis quelques semaines, les surveillantes du service téléphonique se familiarisent avec le nouvel outillage. Ce sont, debout à l'arrière, Mlle Yvonne Provencher, surveillante et Gertrude Richard, téléphoniste en chef. Assise, de gauche à droite, Mlle Therese Alarie, surveillante et Mmes Pierrette Gagnon et Charlotte Perron, téléphonistes.



● EXECUTIF LACORDAIRE ET JEANNE-D'ARC — Voici la plus récente photo de l'exécutif des cercles Lacordaire et Jeanne-d'Arc de la paroisse St-François-Xavier de Chicoutimi. De gauche à droite : M. Paul Morrier, directeur; M. Gustave Claveau, fondateur; M. Joseph Casgrain, conférencier lors de la dernière assemblée tenue dimanche le 1er avril; M. l'abbé Gilles Potvin, aumônier; Mme G.-Henri Potvin, président des Jeanne-d'Arc. Debout : M. Lionel Gagnon, vice-président; Mme Roland Lépine, sec.-trésorière; M. François Paré, directeur; M. Jean-Jacques Hudon, secrtaire-trésorier; Mme Lionel Gagnon, directrice; Mme Ovila Gagnon, vice-présidente.

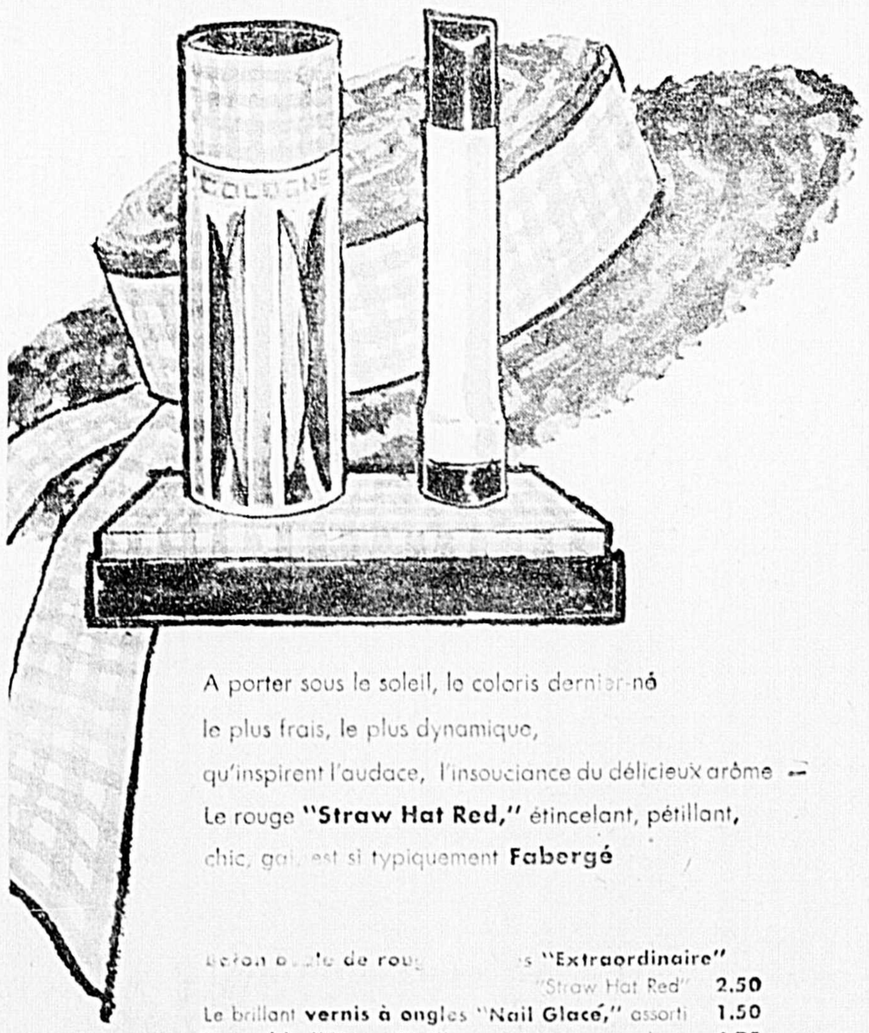
VIENT DE PARAITRE AUX EDITIONS DE L'HOMME



un volume
de Henry D. Thoreau
traduit par
ADRIEN THERIO

Réflexions d'un ineffable philosophe Yankee sur son voyage (en 1850) au pays du Québec.

En vente partout ou à
L'Agence de DISTRIBUTION POPULAIRE
1130 est, Lagauchetière, Montréal (LA-3-1182)



A porter sous le soleil, le coloris dernier-né
le plus frais, le plus dynamique,
qu'inspirent l'audace, l'insouciance du délicieux arôme —
Le rouge "Straw Hat Red," étincelant, pétillant,
chic, gai, est si typiquement Fabergé

Selon votre goût de rouge — Fabergé "Extraordinaire" 3.50
"Straw Hat Red" 2.50
Le brillant vernis à ongles "Nail Glacé," assorti 1.50
Ensemble "Straw Hat" rouge à lèvres et cologne 4.75

POUR VOS PRESCRIPTIONS.
TELEPHONEZ à 549-0950
Pharmacie Chicoutimi
28 est rue Racine

POUR VOS PRESCRIPTIONS.
TELEPHONEZ à 549-1410
PHARMACIE HAMEL INC.
447 est rue Racine

À L'OEUVRE...
partout au Québec



Près de 250,000 chopines de sang devront être recueillies dans la province de Québec en 1962. Le sang et ses dérivés sont donnés gratuitement à 187 hôpitaux pour les malades et les blessés qui en ont un besoin urgent. Cette année plus que jamais, les 10 services principaux de la Croix-Rouge dépendent de votre générosité, car les besoins augmentent sans cesse.

Campagne de 1962 — Du 2 au 30 avril

AIDONS LA
CROIX-ROUGE
Objectif du Québec: $1,350,000
Quartier général de la campagne:
30 est, rue Racine CHICOUTIMI

SAVARD & FRERE
Entrepreneurs en chauffage
Téléphone 543-4087
1090 ROUSSEL CHICOUTIMI-NORD

Le Progrès

Tél. Bur.: 543-1966 Rés.: 543-3650
J.-Michel Cadieux, D.C.
Chiropraticien - Rayon X
17, rue Du Pont Chicoutimi-Nord

L'HOMME DE LA SEMAINE

Marc ELLEFSEN

Photographe professionnel
CHICOUTIMI

- Né à Bagotville le 11 mars 1931: fils de M. Cyrial Ellefsen et de dame Emilia Lessard, et membre d'une famille de six enfants. Il a quatre frères, Léo, Laurent, Jacques et André et une soeur Mlle Denise Ellefsen.
- Marc Ellefsen a épousé le 13 août 1952 dame Pierrette Bergeron, de Port-Alfred et de l'union sont nés Christine, Suzanne et Jan.
- Il a fait ses études à Bagotville et au St. Joseph High School de Berthierville. Il a étudié trois ans à l'Ecole Provinciale de Photographie, aux Trois-Rivières.
- SA CARRIERE:

Marc Ellefsen a ouvert son premier studio de photographie à Bagotville il y a neuf ans et il s'en est départi en 1958 pour venir s'installer à Chicoutimi. Son studio très moderne est situé au 337 Racine Est, Chicoutimi.



Marc Ellefsen a été désigné l'HOMME DE LA SEMAINE au Saguenay pour avoir eu l'insigne honneur de remporter le premier prix à Toronto, en fin de semaine, pour la meilleure photo d'actualité en couleurs au Canada. Cette photo prise représente un cubain avec cigare en bouche: elle a été saisie lors d'un voyage de Marc Ellefsen au pays de Fidel Castro. Notre HOMME DE LA SEMAINE n'en n'est pas à son premier honneur dans le domaine de la photographie professionnelle. En 1958, il s'est mérité l'honneur de la meilleure photographie illustration au Canada, lors d'un concours à Toronto. En 1959, il s'est mérité le premier prix de la meilleure photo de groupe au cours de l'Exposition des photographes professionnels de l'Ontario. En 1960 il remportait, en Allemagne, le premier prix pour une photographie d'illustration et la même année, aux Etats-Unis il se méritait trois mentions honorables. De plus, il a gagné le prix CAPPAC pour la province.

L'année suivante, Marc Ellefsen a encore pris la vedette avec le premier prix pour la meilleure photographie en couleurs, au Canada et cette année, il a couronné le tout avec le grand honneur qu'il s'est vu décerner à Toronto.

A notre HOMME DE LA SEMAINE au Saguenay, M. Marc Ellefsen, nous sommes heureux de rendre hommage et de lui offrir nos voeux de félicitations de la part de toute la population saguenéenne.

Avec les félicitations des maîtres-tailleurs LAFLAMME & CIE LTEE CHICOUTIMI



● VISITE DE M. ARMAND ROBERT — La Société du Cancer, section Saguenay-Lac-St-Jean, a reçu, au cours de la semaine, la visite du directeur général-adjoint M. Armand Robert, de Montréal. Sur la photo nous apercevons de gauche à droite, M. Armand Robert, Mme Thérèse Gauthier, présidente de l'Education de la Société du Cancer, section locale; M. Jean-Paul Tremblay, président de la campagne 1962; Mme Robert Levesque, présidente de la section du Bien-Etre et M. Florent Fréchette, président local de la Société du Cancer.



● NOUVEAU PRESIDENT — M. Alain Lapointe, (à droite) reçoit les voeux du président régional du Jeune Commerce, M. Jean Brassard, d'Arvida. M. Alain Lapointe est devenu le premier président de la nouvelle Chambre de Commerce junior de Chicoutimi-Nord qui a élu son exécutif, mardi soir.

D'une oreille ...à l'autre

La Compagnie de Téléphone Bell vient de publier, en français, un premier numéro d'un nouveau magazine "Service Bell", dans le but de faire connaître les progrès qui s'accomplissent dans le domaine de la communication. Auparavant, il n'y avait que le "Blue Bell" qui consacrait peu d'espace au français... le président du R.I.N. section du Saguenay, le docteur Jean-Charles Claveau nous a fait savoir que la souscription pour venir en aide à son groupement va le mieux possible et que les résultats seront connus très bientôt... un citoyen bien connu de Chicoutimi-Nord, M. Charles-Auguste Angers a vu la chance lui sourire quand il a gagné le premier prix de $1,000 au concours mensuel de l'Observatoire de Québec... l'Harmonie de Kénogami donnera un grand concert, dimanche, le 8 avril, en l'Auditorium Beauchamp de l'Hôtel-Dieu St-Vallier de Chicoutimi... c'est un concert que les mélomanes ne devraient pas oublier de noter... M. Armand ROBERT, directuer adjoint de la Société du Cancer de Montréal était en visite au Saguenay, la semaine dernière.

Un cours de perfectionnement sera donné aux propriétaires de petites et grandes industries demain, samedi et dimanche, à l'école de Technologie, de Chicoutimi... ces cours seront donnés par des experts de la division des Services du Département de l'Industrie et du Commerce... ils sont entièrement gratis... à l'instar de nombreux députés, Me Augustin Brassard s'est prononcé en faveur de l'établissement d'une loterie... le choix de M. Jean-Claude Lebel comme candidat pour le N.P.D. au Lac St-Jean était prévu depuis plus d'un mois... il n'a pas suscité tellement de commentaires... Yvon TREMBLAY, propriétaire-gérant du populaire restaurant AU SABLONNET attend toujours après Jean ACHARD, son entrepreneur-électricien pour les crochets de ses lampes... le caporal Luc Genest du poste de la R.C.M.P. de Chicoutimi est présentement à Rockliffe, où il suit un cours... il sera de retour à la fin d'avril... Robert "Bob" Hébert, propriétaire de la Tabagie 500 de Chicoutimi est de retour à Chicoutimi après un long séjour en Floride... disons que la Tabagie 500 est le plus gros vendeur de Progrès dans la région... à Jonquière, c'est le restaurant Chez Pierre qui l'emporte et Guy CLAVEAU et Henri BERGERON font un beau travail en poussant notre journal régional.. M. Alain LAPOINTE vient d'être élu président de la nouvelle Chambre de commerce Junior de Chicoutimi-Nord... c'est un groupement qui sera populaire et très actif.

Me Edmond SAVARD, le vice-président provincial de l'Association Conservatrice du Québec prévoit que les élections fédérales auront lieu d'ici deux mois... il est inutile de dire qu'il prévoit la victoire des siens... le discours de Me Augustin Brassard, dimanche dernier à Jonquière, à l'endroit des membres de la Chambre de commerce Junior et des étudiants était du tonnerre... il ne rencontrera certes pas l'approbation de tous mais il était d'une grande logique... l'épouse du premier ministre de la province, Mme Corinne Lesage était invitée à un thé-causerie des femmes libérales du comté Lapointe, mardi... la gracieuse Mme Lesage a conquis toutes ces dames... elle viendra à Chicoutimi le 7 mai

CE SOIR
à 7h.30, heure d'adoration dialoguée, en la chapelle des Servantes du St-Sacrement.

Pour nivellement, déchoussage, excavation souterraine, canal, consultez
GEORGES-HENRI BELLEY
20 St-Maurice Tél.: 543-1377 Chicoutimi-Nord

Un groupe d'étude passera une semaine au Saguenay

Un des groupes d'étude de la deuxième Conférence du Commonwealth de S.A.R. le Duc d'Edimbourg passera une semaine, en mai, à faire une tournée des vastes installations hydro-électriques et d es fabriques d'aluminium de la région du Lac St-Jean.

Ce groupe de 15 personnes sera bien représentatif de la délégation globale de 300 personnes qui viennent de 35 pays participer à cette conférence dont les assises s'ouvriront le 13 mai à Montréal pour se terminer le 6 juin à Vancouver.

Le groupe qui visitera les agglomérations industrielles au Lac St-Jean, s'intéressera non seulement à la fabrication de l'aluminium à Arvida et à l'Isle-Maligne et aux grandes centrales d'énergie électrique qui alimentent les alumineries, mais aussi les effets de quarante années d'expansion industrielle dans la région toute entière.

Les festivals de musique du Québec section de Chicoutimi

Pour la deuxième année consécutive, les festivals de musique du Québec auront des concours chez les jeunes pianistes, chanteurs et chorales lors des jours d'épreuve les 23 et 24 avril à la salle Beauchamp de l'Hôtel-Dieu St-Vallier et à la salle du Séminaire de Chicoutimi.

Les juges pour ces concours seront Mme Rose Bampton, M. Wilfrid Pelletier, MM. Berlin et Padwa.

Des bourses seront remises aux plus méritants, lors d'un gala durant le cours du mois de mai. Dans le but de promouvoir ce mouvement un thé-cartes aura lieu jeudi soir, le 12 avril à l'hôtel Chicoutimi à 9 heures p. m. un goûter sera servi et de magnifiques prix de présence seront distribués.

Service anniversaire



Le service anniversaire de M. Rodrigue Blackburn, fils de feu Thomas-Eugène Blackburn et de madame Blackburn, sera célébré en l'église du Christ-Roi, le lundi 9 avril, à 8 h. 15 du matin.

Les parents et les amis sont priés d'y assister.

Nouveau juge municipal suppléant

Me Claude Gagnon, avocat, de l'étude légale Gagnon et Gagnon, Jonquière, vient d'être nommé juge municipal suppléant pour la cité de Jonquière, remplaçant ainsi Me Toussaint McNicoll qui avait démissionné, il y a quelques mois.

Le juge municipal (en chef) est Me René Boudreault, de Kénogami.

Cette nomination a été faite par le Procureur Général, sur recommandation de la cité.

COLLEGE JEAN-DE-BREBEUF
sous la direction des Pères Jésuites
HUMANITES GRECO-LATINES
ET SCIENCES
Pensionnat — Externat
Cours de huit ans et classe préparatoire
Quatre options au niveau des classes de Philosophie:
Physique — Biologie — Chimie
Sciences sociales — Lettres
Examens d'admission pour les élémentaires:
14 avril - 28 avril - 12 mai - 2 juin - 16 juin
LE SECRETAIRE DES ADMISSIONS
3200, chemin Sainte-Catherine, Montréal-26 RE. 8-1161



Obtenez le maximum de chaque dollar investi en assurances
Protection et épargnes garanties — plus des dividendes élevés
Consultez l'agent de la Mutual Life
The Mutual Life
ASSURANCE COMPANY OF CANADA
La compagnie aux dividendes constamment élevés
ML 62-8WF
REPRESENTANTS :
Succursale: 110 est, rue Racine, Chicoutimi — Tels.: 543-4081 — 543-0577 — 549-1412
Gustave Bouchard, gérant.
Chicoutimi:
Fernand Roy, 988, rue Pierre-Bédard, Tél.: 543-4081 et 549-0468.
J.-Edouard Dufour, 823, rue D'Iberville, Tél.: 543-4081 et 549-1317.
Arvida: Robert Wilhelmy, 340, rue Davis, Tél.: 548-5992 et 548-5304.
Kénogami: Lucien Delisle, 26, rue St-Joseph, Tél.: 543-4081 et 547-9212.
Grande-Baie: Gustave Dufour, 259 Boul. de la Grande-Baie, Tél.: 543-4081 et 544-3517.

LOCAL COMMERCIAL A LOUER
On offre en location pour livraison immédiate, local commercial, situé coin Hunt et Taschereau à Arvida dans l'immeuble Taschereau. Pour information, signalez 549-2743.



1955 STUDEBAKER coupé, tel quel $295.
58 INTERNATIONAL Panel ½ tonne, propre, tel quel $475.
1955 BUICK sedan, transmission automatique radio, tel quel. $475.
1955 OLDSMOBILE sedan, transmission automatique radio, tel quel. $575.
CONDITIONS DE PAIEMENT FACILES
OUVERT TOUS LES SOIRS JUSQU'A 9 HRES P.M.
SAMEDI, OUVERT JUSQU'A 5 HRES P.M.
COTÉ BOIVIN AUTO SERVICE INC.
80 EST, RACINE, CHICOUTIMI
TEL.: 543-7721
CHEVROLET OLDSMOBILE CADILLAC CORVAIR ENVOY CAMIONS CHEVROLET

Voici notre opinion

Entre le fédéralisme et le séparatisme

Pourquoi pas un "Marché Commun" des Etats du Canada?

"Rajeunir la Confédération", voilà les mots qu'a prononcés l'honorable Jacques Flynn, ministre fédéral des Mines, lors de son passage à Chicoutimi, samedi dernier.

"Une meilleure compréhension entre les deux groupes est absolument nécessaire si le Canada comme tel doit survivre. Cette compréhension, nous l'obtiendrons en rajeunissant la Confédération et c'est là une condition primordiale". C'est sa déclaration telle que rapportée par les journaux.

Il faut rajeunir la Confédération. M. Flynn a raison. Sinon le Canada ne survivra pas, comme tel.

Sans me gorger de mots, j'irai plus loin que le ministre des Mines: il faut créer la Confédération, si possible avant qu'on en fête . . . le contenaire! Parce qu'il faut bien se rendre compte que l'Acte de l'Amérique du Nord Britannique, par le fait qu'il a établi chez nous le système fédératif, ne nous a pas donné une véritable Confédération.

Une Confédération résulte de l'union de plusieurs états **souverains,** qui décident de déléguer une partie de leurs pouvoirs généraux à un organisme central; ce dernier détient son autorité directement des provinces à qui il doit rendre compte.

En nous dotant d'un système fédératif, l'AANB a créé des provinces indépendantes dans certains domaines et un état central indépendant dans d'autres, chacun étant libre d'agir comme bon lui semble dans les limites de ses attributions. Dans ces limites, le pouvoir central n'a aucun compte à rendre aux provinces et ces limites tendent à s'agrandir constamment, grâce à l'empiètement continu d'un état qui détient la puissance de l'argent.

Accepté dans le temps comme un pis aller, dans un pays aservi encore sous le régime clochant de l'Union qui a suivi l'Acte constitutionnel, l'Acte de l'Amérique du Nord Britannique a besoin d'une véritable cure de rajeunissement qui devrait nous acheminer vers une cinquième constitution.

Cette cinquième constitution devrait nous léguer une véritable confédération, si nous voulons qu'elle soit considérée comme un progrès.

A mon avis, la question que nous devons nous poser aujourd'hui est la suivante: si, dès maintenant, toutes les provinces qui forment notre pays devenaient subitement libres, indépendantes, quelle constitution se donneraient-elle? Et c'est à partir de là que, soit de zéro, tabula rasa si vous préférez, les dix provinces reprendraient la rédaction des Résolutions de Québec.

Supposons que, pour un moment, le pouvoir central disparaisse après avoir remis aux provinces tous ses droits et biens. Toutes ses sources de revenus aussi. Ensuite, ces provinces décident de reconstituer un pouvoir central qui sera et restera leur créature. Quelle est la limite des attributions que les états provinciaux lui accorderaient après 100 ans de ce régime qu'elles ont connu?

Je doute fort que les provinces remettraient entre ses mains les objets suivants: droits sur les successions, assurance-chômage, allocations familiales, pensions de vieillesse, mariage, pénitencier, Conseil des Arts, même la radio et la télédiffusion, les impôts directs, partie de l'agriculture.

Je suis plutôt d'avis que les provinces se contenteraient de lui déléguer certains pouvoirs généraux pour assurer la défense du pays et le bon ordre, lui déléguer l'administration des grandes lignes de communication, des postes, de la monnaie, des douanes et autres domaines d'intérêt général. Lorsque l'organisme central manquerait d'argent, les provinces lui assureraient des sources supplémentaires de revenus ou lui accorderaient des subventions (!). Un Marché Commun exemplaire, quoi !

Il s'agirait d'inverser certains rôles: un organisme central au service de dix états indépendants et non plus un état central pourvoyeur des besoins de provinces quémandeuses.

Nous pourrions en arriver à de tels résultats sans trop défoncer de portes, pour commencer du moins. Il s'agit d'abord, pour nous tous, de pratiquer une autonomie positive en mettant à profit tout ce que nous donnait l'AANB. Le député Augustin Brassard indiquait, dimanche, quelques-unes des initiatives prises par le nouveau gouvernement du Québec pour conduire notre peuple vers l'autodétermination. Il s'en prendra sans doute d'autres comme celle de la fondation d'un ministère des Affaires culturelles. Puis, le pouvoir central n'aura qu'à se soumettre à une reddition de certains pouvoirs que nous lui avons laissé prendre en 1867 alors que nous n'étions pas encore adultes.

Il faut se demander si, entre le système actuel qui a l'heur de ne plus satisfaire les provinces et les Canadiens français en particulier et entre une solution extrême comme le séparatisme, il n'existerait pas un régime intermédiaire qui pourrait être acceptable par toutes les parties constituantes du pays, parce qu'elle ne détruirait pas le Canada. Cette solution ne se trouverait-elle pas dans la Confédération véritable dont on se prépare à fêter le centième anniversaire de son inexistence?

Dominique LAPOINTE

Le grand hebdomadaire de la région - Fondé en 1887

Publié et imprimé par Le Progrès du Saguenay Ltée, 316, avenue Labrecque, Chicoutimi. Tél.: 543-4474.

Le Progrès du Saguenay

Le ministère des Postes, à Ottawa, a autorisé l'affranchissement en numéraire et l'envoi comme objet de deuxième classe de la présente publication.

DIRECTEUR : DOMINIQUE LAPOINTE

ABONNEMENTS:
Par porteurs: 1 an, $3.60; 1 mois, $0.30.
Par la poste: 1 an, $3.60; 6 mois, $2.00.

S.C.N. IMPRIMEURS ALLIÉS CANADA

. . . celle de nos lecteurs

Opinions "estudiantines" sur la télévision

Nous aimons la télévision et nous voulons nous en servir à des fins bien précises: à savoir, éducation et culture. Et dans l'unique but d'apporter amélioration aux programmes que CKRS-TV nous présente, nous nous permettons quelques observations, lesquelles, nous l'espérons, seront prises en juste considération.

1e: Félicitations pour Panorama-62. "Deux moineaux, deux bancs, deux caméras..." Ces trois facteurs font de cette émission un programme apprécié de tous par sa gaieté invincible, par son originalité indéniable et par sa méthode unique de renseigner les Saguenéens. L'ombre au tableau, de trop nombreuses annonces commerciales et les fameux concours "Quiz" ! Quand ces derniers disparaîtront-ils de Panorama-62 ?

2e: Connaissant le génie créatif d'Yves Jobin, il est inconcevable de le voir animer l'émission "2 sur 3 Cadorama". Lui qui a sa personnalité propre, pourquoi essaierait-il d'imiter dirait-on Ro-Roger Baulu? A chacun son genre, n'est-ce pas ? . . . Alors, la période du printemps apportera-t-elle renouveau et vie à "2 sur 3 Cadorama" qui semble à nos yeux, pietre et banal.

3e: Tant qu'à Pro-musica, voilà un programme susceptible de former le goût tant chez l'adulte que chez l'enfant et l'adolescent. Il semble qu'un nombre plus grand d'émissions de ce genre aiderait le public à juger des choses de l'art avec le plus de justessse et promulgerait ainsi le sens artistique chez nous.

4e: Attaquons maintenant les films que Cinéma International presente tous les vendredis soirs à 9 heures. Il est vrai que cette émission arrive directement de Radio-Canada à Montréal. Cependant, elle est acceptée par les autorités de CKRS-TV. Alors, nous nous permettons de leur adresser ces quelques critiques.

Ces films sont souvent dénués de tous sentiments propres. On ne se préoccupe pas des jeunes yeux et des jeunes oreilles ! Ne l'oublions pas, les adolescents forment, à cette heure, une forte proportion des téléspectateurs. Or beaucoup de ces films encouragent la médiocrité et le mauvais goût, préfèrent le facile au solide, le superficiel au profond . . . Quelle nourriture offre-t-on pour développer les diverses facultés des adolescents.

Pour appuyer nos assertions, nous avons consulté la cote morale des films qu'on a projectés depuis le 22 décembre 1961 jusqu'au 16 mars 1962 inclusivement.

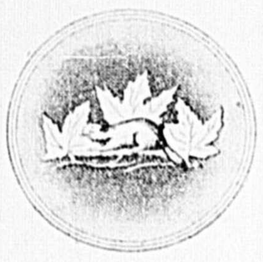
Sur dix représentations, un seul film, celui du 29 décembre, à savoir: "Les Kidnappers" portait la cote: "pour tous, à voir". Celui du 16 mars "Mon gosse" était destiné aux adultes et adolescents. Quatre autres films ne devaient être vus que par les adultes seulement, alors que trois autres étaient cotés: "adultes avec réserve". (Notons bien que dans 80% des cas, les films ne sont nullement pour les jeunes).

A la suite de ces réalités désastreuses, des échos de mécontentement se font entendre de plus en plus grands chez le peuple étudiant. Nous sommes vraiment mal à l'aise. Ne l'oublions pas:: l'adolescent n'assiste pas à un film de la même manière que l'adulte. Pour lui, voir un film, c'est vivre la vie du héros qu'on étale, c'est s'évader dans un monde merveilleux, c'est pour tout dire, emprunter une autre personnalité.

Hélas ! Il est démontré que, quatre fois sur cinq, on nous télédiffuse des spectacles déformateurs plutôt que formateurs. Or, Cinéma International, étant présenté le vendredi soir à 9 heures, est regardé par un public encore juvénile à cette période de la soirée. Pouvons-nous reprocher aux adolescents de profiter, la veille de leur unique congé hebdomadaire, de ce miracle "domestique" qu'est la télévision ? Sûrement non, n'est-ce pas ? Alors il est indiscutable que cette émission doit être modifiée pour le plus grand bien de tous et de chacun. Qu'on nous offre donc des scénarios que tous, adultes et adolescents, auront profit à regarder et à écouter. C'est là notre idée.

Les étudiants des autres écoles secondaires de la région uniront-ils leur voix à la nôtre pour que soient entendues nos justes revendications dans ce domaine du "cinéma chez-soi" . . .

Les Etudiants du Cours Secondaire
de l'Ecole Ste-Anne,
Chicoutimi-Nord.
en collaboration avec:
M. Fillion, i. d.



51 ans
de progrès

ASSURANCES EN COURS.....	$261,328,468	ACTIF	$45,664,615
RECETTES TOTALES	$ 7,753,316	RÉSERVE DES POLICES.....	$37,799,010

Versé aux détenteurs de polices et aux bénéficiaires en 1961 . . . . $ 2,913,703
Versé aux détenteurs de polices et aux bénéficiaires depuis la fondation $40,485,603

FAITS SAILLANTS
DU RAPPORT DE 1961

Rendement excellent des placements

Expérience de mortalité favorable

Nouveau sommet de l'actif

ÉTAPES DE CROISSANCE

	RECETTES TOTALES	ASSURANCES EN COURS	ACTIF
1921	$ 472,893	$ 14,047,515	$ 1,391,461
1931	1,413,340	40,851,114	5,643,500
1941	1,955,966	59,380,156	9,089,792
1951	3,876,044	122,816,489	23,334,177
1961	7,753,316	261,328,468	45,664,615

Compagnie d'Assurance-Vie
de Montréal

SIÈGE SOCIAL: MONTRÉAL

Jacques Tremblay, Gérant,
110 est, rue Racine

C
J
SAGUENAY – NO 1
M
T

Nos députés et candidats parlent, agissent et font parler d'eux...

Il le déclare au cours d'un ralliement politique

Jean-Noël Tremblay DE NOUVEAU candidat aux élections

M. Jean-Noël Tremblay, député progressif-conservateur de Roberval, a profité de la visite de l'honorable Jacques Flynn, ministre des Mines et des Relevés Techniques, pour annoncer à des centaines de partisans qu'il sera de nouveau candidat aux prochaines élections fédérales.

Le talentueux député de Roberval qui a fait couler beaucoup d'encre durant les derniers mois a ainsi répondu à une requête portant la signature des plusieurs centaines de partisans dont celles des maires J. Georges Gauthier, du village de Chambord, Alphonse Delaunière, de la paroisse de Chambord, Arthur Cloutier, de St-François de Sales et Léon Tremblay, de St-André. Cette requête lui a été remise par Me Jean Lindsay, notaire de Roberval, lors d'un dîner organisé à l'occasion de la visite de l'Honorable Jacques Flynn, en présence de plusieurs centaines de partisans et amis.

Adressant la parole après la présentation du maire de Roberval, M. F.-X. Bouchard, le député conservateur de ce comté a rendu compte de son mandat depuis quatre ans qu'il siège et a repassé les réalisations de son parti sur le plan canadien dans les domaines culturel, économique, social et éducationnel. Il a également résumé la politique du parti conservateur spécialement pour son comté, en mentionnant la sagesse et la clairvoyance dont on a pu constater.

Mentionnant qu'il ne ferait qu'une seule promesse à l'instar de 1958 où il a fait sa première campagne électorale, le député Jean-Noel Tremblay a précisé qu'il n'avait d'autre tâche que celle de se dévouer entièrement aux intérêts de ses électeurs et aux intérêts des Canadiens français: "Actuellement, a-t-il dit, la situation des Canadiens français est nettement meilleure. Cela n'empêche pas que la tâche du député Canadien français est une lutte de tous les instants contre des gens qui ne nous comprennent pas encore assez parce que pendant 22 ans les libéraux ont négligé le dialogue entre Canadiens français et Canadiens anglais."

Me Jean-Noel Tremblay a fait un brillant éloge à l'adresse de l'Honorable Jacques Flynn "qui fut un grand frère pour les députés conservateurs *du Québec dès* leur arrivée à Ottawa." Il a mentionné qu'il était un Canadien français de grande envergure que la province de Québec considère comme un meneur de sa race.

Le député de Roberval a ensuite traité de la liberté d'expression et de pensée des députés conservateur au sein même de leur parti. Il n'en a retenu comme preuve, que la campagne dont il a été l'objet tout récemment, et des menaces d'expulsion dont on a fait grand éclat. Avec l'appui des ministres et de ses collègues députés il a franchi cet obstacle avec succès: "Le rôle des Canadiens français à Ottawa, a-t-il conclu est de parler d'abord et avant tout de nos droits tant et aussi longtemps que notre voix n'aura pas été entendue comme on nous l'a promis dans la Confédération".

Le député de Roberval a terminé en faisant un court résumé de l'économie du pays, des oeuvres du parti progressif conservateur et de la popularité grandissante de son chef M. John Diefenbaker.

M. Hervé Paradis était le maître de cérémonie de ce dîner au cours duquel le député de Roberval et le ministre des Mines et des Relevés Techniques ont reçu des cadeaux-souvenirs.

Honorable Jacques Flynn

Attaque à fond de train contre le programme des Libéraux

CHICOUTIMI — Le ministre des Mines et des Relevés techniques à Ottawa, l'honorable Jacques Flynn a qualifié de Tour de Babel, le programme du parti libéral: "C'est à n'y rien comprendre, a-t-il dit, un jour ils disent une chose, et le lendemain, dans une autre province, vous les surprenez à dire le contraire. Il faut croire qu'ils sont victimes de la confusion des langues! Quoiqu'il en soit, a poursuivi M. Flynn, ils ne pourront échapper à leur sort, celui d'encaisser une autre cuisante défaite aux mains du parti conservateur".

Prononçant une causerie devant l'Association des femmes conservatrices de Chicoutimi, l'honorable Jacques Flynn s'est élevé contre l'attitude des libéraux qui est une insulte à l'intelligence de la population canadienne et que celle-ci saura se prononcer en temps voulu.

Le conférencier a signalé que les élections ne sauraient être éloignées: "C'est aujourd'hui même le quatrième anniversaire de la victoire de 1958, s'est écrié Me Flynn et il faut s'attendre à la dissolution du parlement dans un prochain avenir. C'est à ce moment que nous devrons faire un rapport de notre mandat. N'ayez crainte sur ce sujet, a dit le ministre, nous avons promis de corriger certaines situations et c'est maintenant chose faite; nous avons promis au Québec une législation juste et équitable et il faut admettre que depuis quatre ans que nous sommes au pouvoir, jamais le prestige Canadien français n'a atteint un sommet aussi élevé".

Le ministre des Mines et des Relevés techniques a ensuite traité de la politique économique, la justice sociale, le problème fiscal et une meilleure compréhension entre les deux groupeps ethniques du pays.

Il a précisé *qu'une meilleure* compréhension entre les deux groupes ethniques était nécessaire si le Canada veulait survivre comme tel. "Cette compréhension nous l'atteindrons en rajeunissant la Confédération et c'est là une condition primordiale". Me Flynn a poursuivi: "La population canadienne-française a droit au respect de tous ses droits et elle a raison d'exiger qu'on la serve dans sa langue propre, maternelle."

Me Flynn a mentionné que le parti progressif-conservateur était à l'avant-garde en possédant le Cabinet le plus bilingue qui ait existé depuis les premiers temps de la Confédération et: "la reconnaissance du fait français n'est plus à faire, car depuis quatre ans, les conservateurs y ont apporté grand soin".

Le conférencier a parlé, en outre, d'une année économique record, de législations nouvelles et de sa grande confiance en l'issu des élections générales qui auront lieu dans les prochains mois.

Pour la première fois

Un député ouvre le feu contre le Crédit Social

CHICOUTIMI — M. Vincent Brassard, député de Chicoutimi à la Chambre des Communes a fait un appel à la population en général, samedi dernier, "afin qu'elle ne soit pas dupe de tous ces "vendeurs d'illusions" voulant nous faire croire en une distribution d'argent comme remède à toute situation économique difficile".

En présence d'une forte délégation de l'Association des femmes conservatrices du comté de Chicoutimi, M. Brassard a poursuivi que "le Crédit Social recrute plusieurs membres notamment en certains milieux, mais il ne faudrait pas se laisser leurrer par de belles paroles et une théorie que l'on ne peut prendre au sérieux".

Le député fédéral de Chicoutimi a par la suite noté le travail d'équipe des conservateurs, à Ottawa: "Les députés conservateurs ont fait leur large part, a-t-il dit, et ils sont parvenus à obtenir justice pour la minorité française. En quatre ans, a-t-il continué, nous avons raison de dire que nous avons fait plus que les libéraux en 22 ans."

Citant un journal de Toronto, M. Vincent Brassard a soutenu que le premier ministre M. John Diefenbaker avait réalisé quelques 90 promesses sur la centaine qu'il s'était engagé à remplir lors de la dernière campagne électorale.

Abordant la question de l'entrée de l'Angleterre dans le Marché Commun, M. Brassard dit: "que notre potentiel d'exportation ne sera pas sans en subir le contre-coup." et terminant il ajoute: "C'est au parti conservateur qu'il faut faire confiance plus que jamais puisque lui seul saura tirer notre pays d'une situation difficile mais temporaire".

M. Victor Bolduc

Est décédé le 21 mars, à l'Hôtel-Dieu St-Vallier, à l'âge de 51 ans et 2 mois, M. Victor Bolduc, époux de dame Marie-Jeanne Gagné de 107 rue St-Ephrem, à Chicoutimi Nord.

Les funérailles eurent lieu samedi à 9 h. en l'église de St-Luc et l'inhumation au cimetière paroissial.

Me Augustin Brassard préfère

L'autodétermination au séparatisme

JONQUIERE — Me Augustin Brassard, député de Lapointe à la Chambre des Communes, a déclaré, dimanche après-midi, alors qu'il s'adressait aux membres du Jeune Commerce de Jonquière et à des étudiants réunis en la grande salle de l'hôtel de ville de Jonquière, qu'il n'admettait pas le séparatisme comme l'unique remède à la situation actuelle mais qu'il préférait de beaucoup l'autodétermination, c'est-à-dire, l'action de se décider par soi-même. "Je préfère les actions aux discours", a-t-il commenté.

Parmi les personnalités qui assistaient à cette conférence, on notait la présence de M. Gérald Harvey, député de Lapointe à l'Assemblée législative; du Dr Henri Vaillancourt, président honoraire du Jeune Commerce; de M. Jean Brassard, président régional et de M. Maurice Brassard, président du Jeune Commerce de Jonquière.

Le conférencier dressa d'abord un tableau de la situation actuelle des Canadiens français vis-à-vis les Canadiens anglais sur le plan national et dans chacune des neuf provinces. Il souligna la gravité du problème du séparatisme, réclamant du gouvernement canadien une enquête sur la coexistence des deux nations: "Cette enquête devra être confiée à des hommes compétents, a dit Me Augustin Brassard, des hommes qui auront une compétence pour les deux groupes ethniques qui composent le pays". Au sujet des services civils, il réclama la part des Canadiens français en disant: "Je veux que le fonctionnarisme nous soit accessible".

Le député de Lapointe à Ottawa reprocha aux Anglais le manque de respect des droits de nos compatriotes Canadiens français. "J'en ai marre, a-t-il dit, d'entendre parler de tolérance. Ça sent trop la charité, le péjoratif, l'indulgence. Nous réclamons ce que nous avons droit. Les Canadiens français sont les pionniers du Canada et nous avons droit au respect de la part de nos compatriotes de langue anglaise".

Après avoir fait l'état des choses des grandes compagnies de transport telles que le C.P.A., le T.C.A., le C.N.R. et le C.P.R., il déclara qu'on devrait exiger le bilinguisme au sein de leur personnel. Le conférencier réclama du gouvernement canadien, un ministère des Relations fédérales-provinciales, une revision complète de l'Acte d'Amérique du Nord avec partage des impôts en accord avec l'esprit de l'Acte, surtout au diapason des responsabilités des gouvernements vis-à-vis des deux communautés nationales qui composent le pays.

Le Québec . . . mère-patrie

Me Augustin Brassard louangea le travail amorcé au Québec pour solutionner le problème que pose les deux groupes ethniques, avec le ministère des Affaires Culturelles auquel sont greffés l'Office de la langue française, le Conseil provincial des Arts et le Service du Canada d'outre-frontière.

"Le Québec, dit-il, doit être considéré comme la mère-patrie des Canadiens français qui vivent à l'extérieur de notre province. Nous avons trop négligé, par ailleurs, les immigrants qui sont venus chez nous. C'est ce qui explique que trop de Néo-canadiens ont dû s'adonner à la langue anglaise, même dans notre propre province.

Parlant du ministère des Richesses Naturelles, il a mentionné qu'il est le meilleur levier pour contrôler notre économie pour en faire bénéficier les véritables propriétaires. Et de la fiscalité, le conférencier est d'opinion que le gouvernement fédéral devrait se retirer complètement des impôts de succession qui affectent les droits civils: "plusieurs entreprises Canadiennes françaises ont disparu à cause de cela", a-t-il commenté. Et il en vint au sujet du Conseil d'Orientation Economique, de la consultation interprovinciale qui devrait exister, de la Société générale de financement avec de suggérer l'institution d'une école de la fonction publique, "puisqu'il faut absolument revaloriser la fonction publique".

"L'ère est à la solidarité"

Le député Brassard a invité les Canadiens français à faire un retour sur eux-mêmes, à se poser la question à savoir si nous avons fait en sorte pour se mériter les postes que nous réclamons dans les grandes corporations: "Avons-nous suffisamment d'hommes de sciences, de physiciens, d'ingénieurs pour occuper ces postes importants? Je crois que nous devons faire notre mea culpa", a-t-il avoué.

Parlant de l'oeuvre de salut amorcée pour notre nation canadienne-française, il a dit: "La crise séparatiste trouvera sa justification ou sa condamnation dans l'attitude de nos compatriotes des autres provinces envers les Canadiens français; de l'attitude agressive et créatrice de ceux qui dirigent la destinée de notre nation à Québec sans oublier des dispositions très précises dans les amendements; à la nouvelle Constitution du pays.

ATTENTION MESSIEURS LES MARCHANDS...

Surveillez l'inauguration officielle et les importantes transformations de notre industrie . . .

La seule du genre au nord de la Province.

Manufacturier de:
Mobiliers de salon — Fauteuils de toutes sortes — Tabourets — Rembourrage de toutes sortes.

ATELIER DU DECOR
MANUFACTURIER
2270 ROUSSEL TEL.: 543-6694
CHICOUTIMI-NORD
Harry Villeneuve, propriétaire

THEATRE CAPITOL
5—6 AVRIL JEU.-VEN.
L'AUBERGE DU SIXIEME BONHEUR
Ingrid Bergman, Curd Jurgens et Robert Donat
(cinémascope en couleurs)
1 h. — 5 h. — 9 h.
EGALEMENT A L'AFFICHE
PECHE D'UNE FEMME
Jean Simmons, Guy Madison et Jean-Pierre Aumont
(cinemascope en couleurs)
3 h. 40 — 7 h. 45
DU 7 AU 13 AVRIL
QUI A TUÉ et pourquoi? L'intérêt? La jalousie?
Frank VILLARD, Bella DARVI, Dora DOLL, Armand MESTRAL, Jean TISSIER
ENIGME AUX FOLIES BERGERE
Les amateurs de jolies filles ne seront pas déçus!
repres.: 1h.10, 4h., 7h., 9h.40
JEUNES GENS, VOICI VOTRE FILM! VOUS VERREZ RIRE, AIMER ET SOUFFRIR LA VRAIE JEUNESSE.
DANIEL GAUCHY, ANNE-MARIE BELLINI
SAMEDI SOIR
Musique de Sacha DISTEL
Le film de la jeunesse telle qu'elle est.
repres.: 2h.45, 5h.40 et 8h.35

Le plaisir de lire

Parlons médecine
...les maux à la mode...:
Raoul Carson

Le Diplomate Canadien
ses qualifications, sa personnalité:
Marcel Cadieux

Canadiens d'autrefois
aventuriers, militaires, traitants sous le Régime Français:
Robert de Roquebrune

Les Géants de la Boxe
Sullivan, Patterson, Carpentier, Fitzsimmons, Cerdan, etc.:
F. Terbeen & C. Bretzner

Découverte de l'Oecuménisme
après vingt siècles de division... l'Unité:
Equipe des Cahiers de la Pierre-qui-Vire

J. A.
guerre des Renseignements
Joséphine Baker collabore aux Services Secrets:
Remy.

543-1553
LA LIBRAIRIE REGIONALE Inc.
461 est, rue Racine
En vente à CHICOUTIMI

1. ÉTIQUETTES QUI FACILITENT LES EMPLETTES
Les noms des variétés sont juste en haut de l'étiquette pour en faciliter le choix . . . et épargner le temps de magasinage.

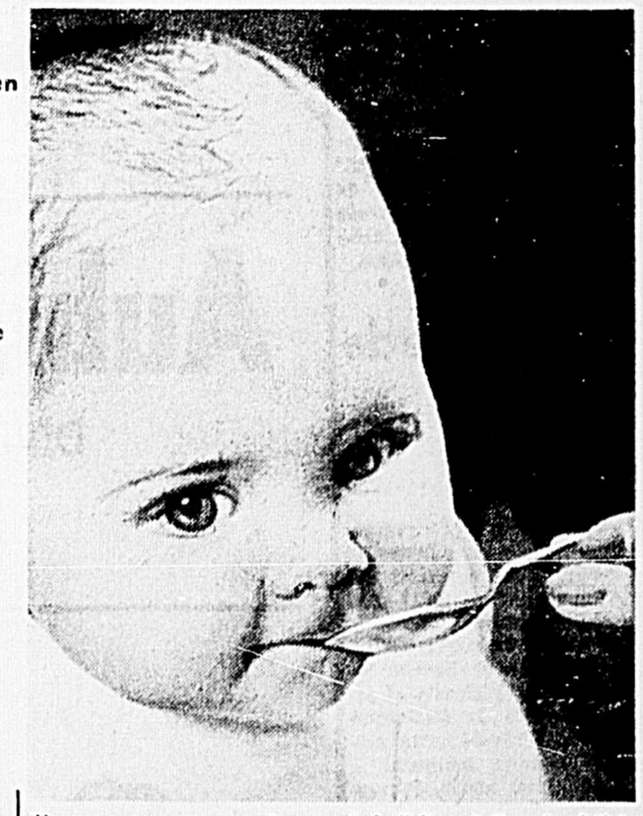
2. COUVERCLE AISÉMENT DÉVISSABLE
Un rapide ¼ de tour et le bocal est ouvert. Un autre ¼ de tour de le bocal est refermé pour mettre facilement les restes au réfrigérateur.

3. BOCAL À LARGE OUVERTURE
Permet de prendre très facilement chaque portion à la cuillère . . . jusqu'au fond du bocal.



la commodité et... *la texture veloutée*

Ni trop pâteux ni trop épais mais de consistance *lisse*, juste ce qu'il faut pour bébé, c'est là ce que vous présentent les aliments Gerber en purée. Pour obtenir ces qualités, les aliments sont préparés avec tout le savoir et le soin que seuls des spécialistes pour bébés peuvent apporter. Citons parmi ces aliments de consistance agréable: les légumes en purée et les viandes en purée Gerber. Les viandes ont juste assez de bouillon pour donner une consistance extra-lisse. Pour les petits, les aliments Gerber pour enfants ont une texture moelleuse et sont uniformément hachés pour les encourager à mâcher.



Nous nous occupons uniquement de l'alimentation des bébés
ALIMENTS Gerber POUR BÉBÉS
NIAGARA FALLS, CANADA

Pour Chicoutimi-Nord, l'Industrie Domiciliaire

CHICOUTIMI-NORD — "Le Conseil de ville de Chicoutimi-Nord prendra toutes les mesures nécessaires pour stimuler l'Industrie Domiciliaire" telles sont les paroles tenues par le maire de Chicoutimi-Nord, le docteur Roch Boivin, à l'intention des propriétaires présents lors de l'assemblée du conseil qui a eu lieu lundi soir.

Le Dr Boivin a mentionné que souvent on se demande pourquoi de grosses industries ne viennent pas s'établir à Chicoutimi-Nord:" mais nous avons une industrie et c'est celle de l'Industrie Domiciliaire", s'est-il exclamé. On doit se demander quand viendra le jour où tous les résidents de Chicoutimi-Nord auront leur propriété à eux.

"L'Industrie Domiciliaire, a-t-il dit, en est une que l'on doit garder chez-nous et même si cette industrie ne demande pas d'exemptions de taxes en s'établissant dans nos limites, cela ne veut pas dire qu'il faut la négliger".

Et il a poursuivi "Je puis dire que si aujourd'hui on n'envisage pas d'organiser un comté pour le nord, le grand responsable est le développement de la ville qui oblige cet état de chose".

Le maire Boivin a terminé en soulignant que la construction domiciliaire, en plus d'être un grand bienfait pour la population, donnera de l'emploi à nos nombreux chômeurs. "La population, a-t-il conclu, pourra voir dans les mois à venir toute l'attention que porte le Conseil actuel, à l'Industrie Domiciliaire".



● REMISE DE CERTIFICATS — On a procédé en fin de semaine, à la remise des diplômes aux jeunes filles sans travail qui ont suivi des cours de perfectionnement. De gauche à droite, sur la photo, nous remarquons M. Maurice Landry, directeur des cours; Mlle Monique Malaison, de Jonquière; Mlle Camille Dubé, de Chicoutimi; Mme Aimé Pépin, hôtesse; Mlle Micheline Lepage, de St-Jean-Eudes; Mlle Ginette Lemay, d'Arvida et M. Aimé Pépin, propriétaire de la Buanderie du Saguenay où s'est déroulé la remise des diplômes.

A Chicoutimi-Nord

Le feu rase une maison d'été

CHICOUTIMI - NORD— Un incendie a détruit de fond en comble la résidence d'été de M. Paul Gagnon, à 956 rue Roussel, Chicoutimi-Nord, la semaine dernière.

Les flammes qui auraient pris naissance dans la cuisine ont atteint les autres appartements en un rien de temps et à l'arrivée des pompiers de Chicoutimi-Nord la maison était un immense brasier.

Des boyaux d'arrosage furent installés afin de cir... l'intensité de l'incendie et d... viter qu'elle ne se propa... aux maisons voisines. — L... pompiers ont été tenus ... alerte durant plus de d... heures et quand ils retour... rent à leur caserne, la mai... était complètement détrui...

M. Alfred Sergerie

Est décédé le 26 mars ... Chicoutimi, à l'âge de 76 ... M. Alfred Sergerie, époux ... feu dame Claudine Girard, ... 11 rue Elgin à Bagotville.

Les funérailles eurent ... ce matin en l'église de St-... phonse et l'inhumation au ... metière paroissial.

Les troncs de l'église St-Luc sont pillés

CHICOUTIMI-NORD — Plusieurs centaines de dollars de dommages ont été causés à l'église St-Luc de Chicoutimi-Nord, par la suite du passage de voleurs, dans la nuit de samedi à dimanche.

Les voleurs se sont introduits dans le temple après avoir enfoncé une porte et se sont attaqués aux troncs qu'ils vidèrent de leur contenu.

Non contents de leur récolte, ils passèrent au sous-sol où est logé la salle de quilles et ils raflèrent une forte quantité de paquets de cigarettes, après avoir constaté que la caisse ne contenait pas d'argent.

L'enquête de ce vol a été confiée à la police municipale de Chicoutimi-Nord, sous la direction de M. Jérémie Perron.

Le budget de 1962 connu d'ici peu

CHICOUTIMI-NORD — Le maire de Chicoutimi-Nord, le docteur Roch Boivin a révélé au cours d'une séance spéciale du conseil de ville, que le budget de l'année 1962 n'est pas encore prêt à être livré à la population.

Il a ajouté qu'on ne devrait pas tarder à le faire, ajoutant qu'une séance spéciale sera convoquée dans le cours du mois et qu'à ce moment on imposera le taux de la taxe et on présentera les prévisions budgétaires de 1962. Un avis de motion a été présenté à cette fin.

Si le Conseil n'a pu fixer hier soir, une date pour cette assemblée, c'est que le maire Boivin a besoin d'une séance d'études pour mettre une dernière main aux prévisions budgétaires.

Le premier magistrat de Chicoutimi-Nord a laissé entendre qu'il est possible qu'il annonce un programme de travaux qui seront effectués dans la municipalité dès cette année, lors de cette séance.

Campagne de la Fraternité française

CHICOUTIMI — La campagne annuelle de fraternité française aura lieu cette année dans la région, du 15 avril au 15 mai prochain.

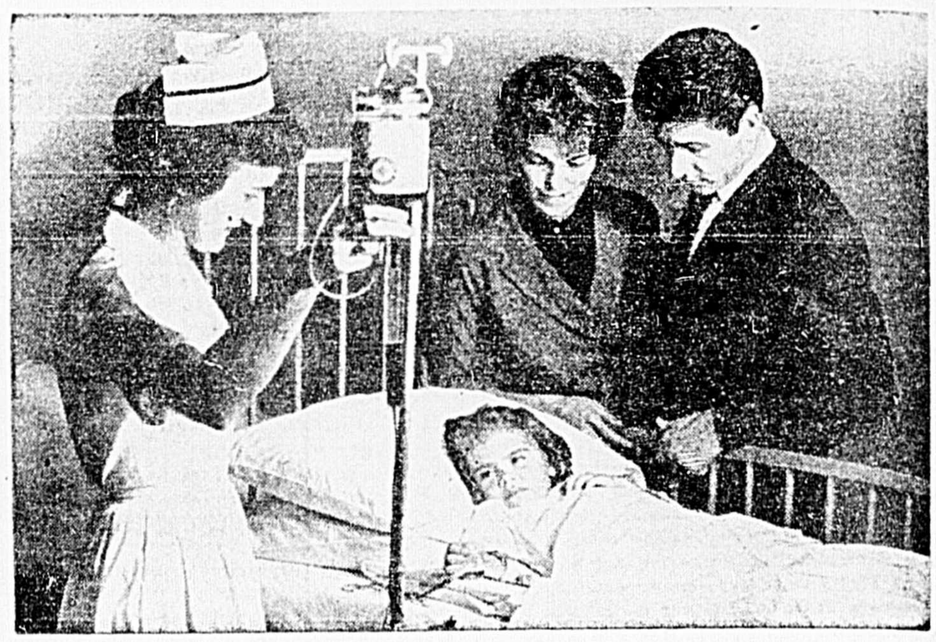
M. Georges-Henri Fortin, président de la Société St-Jean-Baptiste régionale et organisateur de la Fraternité française a révélé qu'un souper - causerie marquera à nouveau cette année, l'ouverture de la campagne.

Ce souper - causerie a été fixé pour le 11 avril, en la salle Normandie, de l'hôtel de la Picardie et chaque société locale a été invitée à y déléguer au moins deux membres. Le nom du conférencier entendu pour cette occasion n'a pas encore été dévoilé.

LA CROIX-ROUGE A BESOIN DE VOTRE AIDE!

Souscrivons donc généreusement pour cette oeuvre qui ne vit que des dons de la population canadienne, de façon à défrayer au moins le coût du sang que l'on reçoit ainsi gratuitement. Notre appel doit toucher davantage tous ceux ou celles qui ne peuvent pour une raison ou pour une autre donner de leur sang. Qui sait si tôt ou tard l'un de nous n'aura pas à recevoir cette transfusion indispensable. Dès aujourd'hui par un don généreux, assurons-nous cette bouteille de sang dont nous pourrons avoir besoin demain.

À L'OEUVRE... partout au Québec



DONNEZ GÉNÉREUSEMENT

POUR UNE OEUVRE GRANDIOSE

LA CROIX-ROUGE

FAITES UN BON ACCUEIL AU SOLLICITEUR!

Quartier général de la Campagne:

30 est, rue Racine CHICOUTIMI

CETTE PAGE EST UNE COMMANDITE DE:

Gagnon Frères
NOUVEAUTÉS - CHICOUTIMI
CHICOUTIMI

John Murdock
ENTREPRENEUR
CHICOUTIMI

Aubin & Fils Enr.
DIRECTEUR DE FUNERAILLES
CHICOUTIMI

Auberge Halfway Inn
Rang St-François ARVIDA

Pharmacie Chicoutimi Rx et Rx PHARMACIE HAMEL ENR. CHICOUTIMI

La Tuque succèderait à Chicoutimi... inactive

Intérêt de La Tuque pour la ligue Junior du Saguenay



Le président Robert espère une autre fois

Des dirigeants de la ligue Junior, notamment le président Marcel Robert, sont très encouragés par un retour possible d'une équipe Junior de Chicoutimi l'an prochain, après deux années d'absence. — On mentionne que la fièvre, le goût du hockey Junior a augmenté cette année dans cette ville et il semble que ce soit un bon signe.—

En effet, un grand nombre de sportsman de l'endroit ont suivi les activités de la ligue Junior Régionale, notamment à Arvida, Port-Alfred et Jonquière. — L'an dernier, Chicoutimi a, semble-t-il, resté froid au hockey Junior, mais cette saison on sent une nouvelle fièvre surgir et un retour éventuel est de plus en plus anticipé. —

A ce sujet, Marcel Robert est optimiste et il a mentionné encore une fois son désir de compter six équipes dans le circuit l'an prochain. — "Notre ligue, dit-il, est en train de regagner du terrain en prestige et popularité et nous devons travailler sans cesse à exploiter cette opinion publique favorable". — Le président s'est déclaré très encouragé de constater l'augmentation dans les assistances cette année et il aurait été intéressant de connaître la proportion de sportifs de Chicoutimi qui se sont dérangés pour assister à des parties à l'extérieur de leur propre ville. (Communiqué)

Le siège laissé vacant par Chicoutimi, autour de la table ronde des grands de la ligue Junior du Saguenay sera-t-il occupé par La Tuque? C'est peut-être ce que les événements futurs tenteront de confirmer.

La ville de Chicoutimi qui a délaissé les rangs de la ligue Régionale de hockey, sera-t-elle humiliée par cette petite ville retirée de La Tuque? — C'est fort plausible puisque cette ville a réussi à trouver un "sentier" de rapprochement avec le territoire du Lac-St-Jean. Il n'y a plus qu'un parcours de sept milles qui empêche de relier La Tuque au Lac Bouchette par une route de 96 milles de longueur. Et selon un porte-parole de la Voirie, il n'est pas impossible que le tout soit terminé pour l'automne prochain, c'est-à-dire en temps pour l'ouverture de la prochaine saison de hockey.

Chicoutimi "la fière", jadis représentée dans les grandes organisations professionnelles de hockey, permettrait donc à une petite ville, de remplir le rôle qui lui avait été assigné par sa population sportive. — Son inertie des dernières années a obligé les responsables de hockey, à regarder ailleurs.

LES POSSIBILITES . . .

Marcel Robert, actif président qu'il est, tout en espérant le retour de Chicoutimi "à la raison" — comme on le verra dans ces pages — n'écarte pas du tout les possibilités d'admission de La Tuque dans la Ligue régionale de hockey. Le sujet sera sûrement soulevé à la prochaine assemblée des magnats de la ligue, après la présentation des séries hors-saison. Evidemment, une demande officielle des intéressés serait encore mieux.

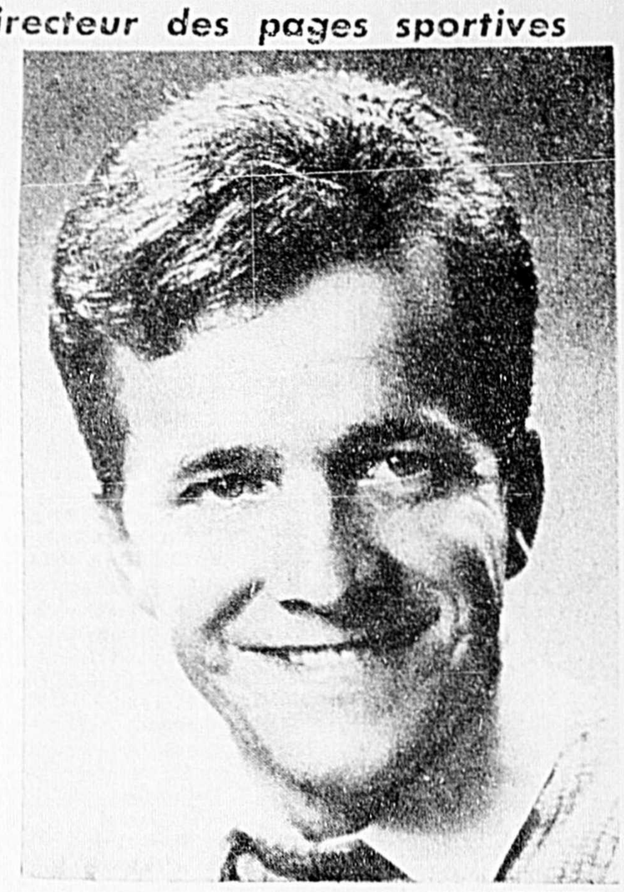
L'admission de La Tuque pourrait se faire sur une base de participation partielle. — Ainsi, La Tuque pourrait jouer la moitié seulement des parties prévues pour les autres clubs de la ligue, accordant à chacune de ces parties, une valeur de quatre points. Encore mieux, chaque partie vaudrait trois points, en faisant participer La Tuque au deux tiers des parties régulières. Les parties concernant cette équipe ne seraient présentées que pendant les fins de semaine et se joueraient en série de deux parties. . . pour réduire au minimum, les voyages.

Si ces voyages occasionneraient des dépenses plus importantes à chaque équipe, par contre une sixième équipe dans la ligue ferait qu'il n'y aurait plus de pertes de précieux dimanches. Depuis deux ans, il y a toujours un club qui chôme. . . à cause d'un nombre impair, cinq !

Enfin, La Tuque s'est fait construire un aréna sportif "à sa taille" et a bien l'intention d'en garder les portes ouvertes. L'ardeur ne fera donc pas défaut de ce côté-là. C'est à y songer! messieurs les dirigeants de la ligue et ceux de Chicoutimi !

Nouveau directeur des pages sportives

La direction du Progrès du Saguenay est heureuse d'annoncer la nomination de M. Léonce Gaudreault au poste de directeur de ses pages sportives. Chroniqueur sportif d'expérience, M. Léonce Gaudreault a été au service du Progrès, une couple d'années comme "pigiste" en plus d'occuper maintes charges de publicistes dans le domaine du baseball, du hockey et des quilles. Nous prions les associations de noter cette nomination afin de faire suivre leur communiqué au nouveau directeur des pages sportives.



A Chicoutimi, du 21 avril au 28 mai

Chance égale pour tous au 7e Tournoi canadien de quilles

Comme par les annes passées, c'est par l'entremise d'une conférence de presse que le promoteur Paul Fortin, a officiellement lancé les préparatifs en vue du 7e Tournoi canadien de petites quilles Molson de Chicoutimi.

Des changements majeurs ont été apportés cette année à la structure même de la compétition qui intéresse directement chaque année, plus de 2,000 quilleurs représentant toutes les agglomérations de la province de Québec.

A nouveau, plus de $3,000 seront distribués en prix aux vainqueurs, mais cette fois, plus de quilleurs recevront une part de ces alléchants prix. En effet, il a été annoncé que les quilleurs participants au tournoi seront divisés en trois classes, en ce qui concerne les hommes; et en deux classes, pour les femmes. Ce qui veut donc dire que les quilleurs conservant au cours d'une saison, une moyenne inférieur à 130, — classe "C" — n'auront pas à subir la compétition avec un quilleur - expert possédant une moyenne de plus de 150 — classe "A"— Ils participeront aux bourses, presqu'à parts égales avec leurs grands champions.

Grande FINALE le 3 juin

Le 7e tournoi canadien s'étendra encore sur une période de cinq semaines, soit du 21 avril au 28 mai 1962. Les trois meilleurs de chacune des cinq classes (hommes et femmes) recevront des prix importants. Cependant, pour la première fois, il y aura un tournoi "fermé" le dimanche 3 juin, entre les quinze meilleurs quilleurs de chacune des cinq classes. Cette élimination finale, en quelque sorte, donnera définitivement les grands champions, qui recevront des prix encore plus importants que ceux accordés aux vainqueurs de la classification générale. Ils pourront même être les mêmes dans les deux cas.

Outre la brasserie Molson qui permet l'organisation de cette compétition sportive, Gagnon Frères Nouveautés et Meubles de Chicoutimi collaborent étroitement.

SPORTS

Dans la Ligue Junior de hockey,

seulement 24 joueurs sur 120 ne reviendront pas

Une 7e saison pour Rosaire Leclerc ?

Des 120 joueurs qui ont évolué dans la Ligue Junior Régionale cette saison, seulement 24 devront quitter le calibre Junior à cause de l'âge limite. Ce nombre est relativement peu élevé, en rapport avec d'autres saisons dans le passé. A moins de départs imprévisibles, toutes les équipes pourront compter l'an prochain sur un bon noyau de joueurs d'expérience.

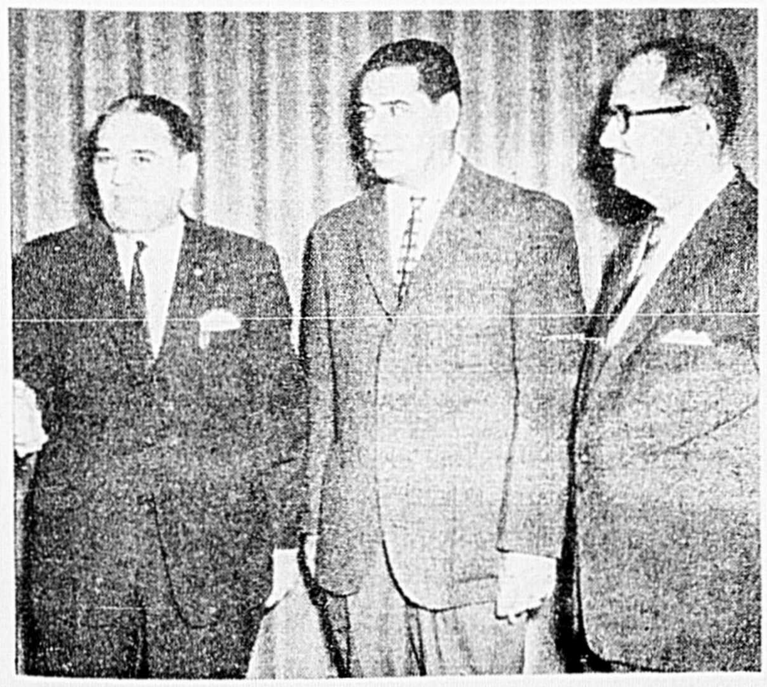
Avec la popularité grandissante du hockey mineur chez nos jeunes, il est facile de constater que le calibre présenté par la ligue Junior l'an prochain sera encore plus intéressant. En un mot, tout concorde à montrer que la ligue Junior a repris un tournant ascendant, grâce surtout à la clairvoyance, la persévérance et la ténacité des dirigeants cette année.

devront remplacer les vété-

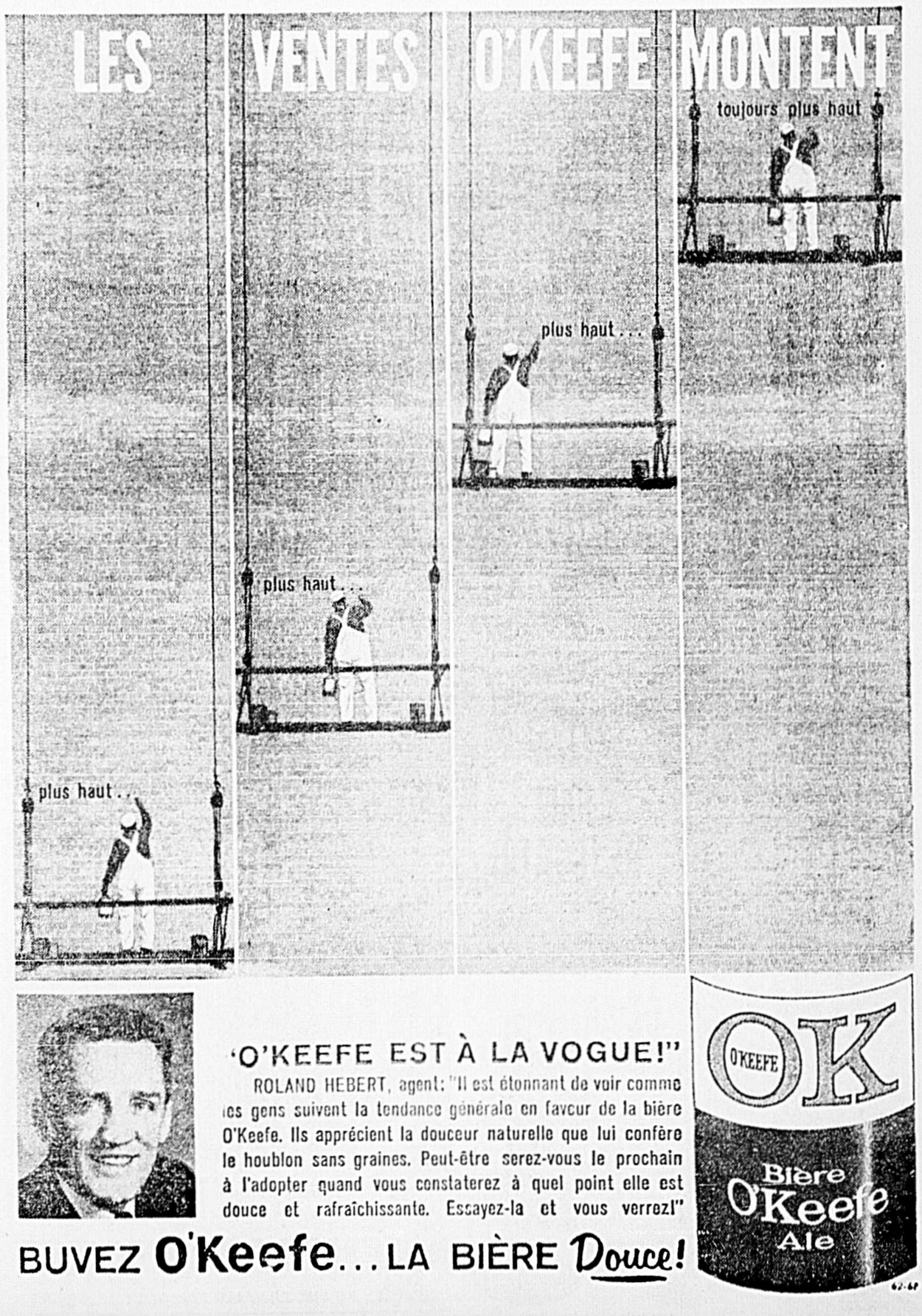
Les clubs Arvida et Dolbeau perdent six joueurs chacun, à cause de l'âge. Les Citadins rans Bernard Brassard, Ladislas Tremblay, André Vallières, André Houde, André Painchaud et Jacques Vaillancourt. A Dolbeau, on manquera les exploits d'Yvon Juneau et d'André Lamontagne en particulier, ainsi que Serge Ouellet, Marcel Tremblay Yves Cantin et Bertrand Gaudreault.

Les clubs Port-Alfred et Jonquière devront se départir de cinq étoiles chacun, mais dans l'ensemble le National et les Marquis ne seront pas tellement affectés. A Port-Alfred, les départs seront ceux de Jules Bouchard, Serge Belley, Réjean Millard, Henri Brassard et Mario Dallaire. A Jonquière, on perdra les services de Gaston Tremblay, Réjean Girard, Gaétan Duchesne, Jean-Claude Bourgeois et Daniel Gagnon. Enfin à Alma, on peut être optimiste de ce côté car les Aiglons ne perdent que deux joueurs, Rémi Simard et Rénald Bergeron.

Ajoutons que le vétéran Rosaire Leclerc, s'il est de retour l'an prochain battra tous les records en commençant sa septième année de suite.



● LA VILLE DE KENOGAMI poursuivra ses activités dans la Ligue Senior de baseball plus activement que jamais. Lors d'une conférence de presse, un nouveau groupe de directeurs a été présenté aux journalistes. Le document nous présente MM. Jean-Joseph et Noël Fortin (boulangerie) nouveaux commanditaires, ainsi que le gérant général, Paul Boily.



"O'KEEFE EST À LA VOGUE!"

ROLAND HEBERT, agent: "Il est étonnant de voir comme les gens suivent la tendance générale en faveur de la bière O'Keefe. Ils apprécient la douceur naturelle que lui confère le houblon sans graines. Peut-être serez-vous le prochain à l'adopter quand vous constaterez à quel point elle est douce et rafraîchissante. Essayez-la et vous verrez!"

BUVEZ O'Keefe... LA BIÈRE Douce!

Les meilleures moyennes de la salle de quilles Chez Jumeau, Chicoutimi

LIGUE DE QUILLES DE L'EDIFICE MURDOCK

Gérard Aubin	132
André Lajoie	128
Gerry Thériault	128
Marcel Châteauneuf	127
Bernard Salesse	126
Jacques Savard	123
Gilles Paquet	123
Aubert Tremblay	121
André Brodeur	121
M.-André Bédard	120
Jean Ducharme	120

CLASSEMENT

TRADERS FIN.	46
LES AVOCATS	42
INDUSTRIELS ACC.	39
LA CIE D'ASSURA.	28
LES ASSUR. LAJOIE	28
LA BANQUE ROYALE	21

LIGUE DE QUILLES DE COOPERATIVE SACRE-COEUR DE CHICOUTIMI

(Hommes)

Gilles Asselin	134
Laurent Langlois	133
Gaby Michaud	122
Gilles Tremblay	118
Camil Simard	113
Yvon Nyle	108
Ed-Ls. Lavoie	108
Jean-Marie Gilbert	108
Donat Bugeault	107
Gilles Potvin	105
Bertrand Béchard	105
Antonio Gilbert	104
Paul St-Gelais	101

(Femmes)

Rose Béchard	96
Pauline Tremblay	93
Julie Fortin	92
Fleurette Asselin	88
Colette Simard	84
Denise Michaud	82
Florentide Lavoie	78
Irène Nyle	78
Gisèle St-Gelais	76
Ruth Brassard	76
Rosanne Potvin	73
Antoinette Gilbert	73
Rita Gilbert	72
Julia Tremblay	69
Florence Gagnon	68
Germaine Laforge	62
Gertrude Bugeault	56

CLASSEMENT

SOLIVEAUX	35
CHAMBRANLES	29
CHEVRONS	25
CAVES	24
BARDEAUX	16
LINTEAUX	15

LIGUE DE PETITES DE LA COMPAGNIE DE TELEPHONE BELL

(Femmes)

Mme R. Tremblay	119
Mme B. Hamilton	115
P. Gaudreault (Inst.)	111
P. Gaudreault (Com.)	108
Mme C. Bernier	103
C. Sergerie	96
L. Coudé	95
Mme D. Beaudoin	94
T. Desmeules	94
Mme C. Dupré	91
Mme G. Goulet	90

(Hommes)

J.-N. Gagnon	149
R. Dupré	136
R. Beaudoin	131
G. Côté	131
A. Bouthillette	131
R. Rogers	130
J. L'Heureux	128
G. Bernier	127
C. Desmeules	126
J.-M. Vézina	125

CLASSEMENT

TRAFFIC	59
C. OFFICE	47
SUPPLIES	47
CONSTRUCTION	39
INSTALLATION	34
COMMERCIAL	28
TOLL	27
DISPATCH	21

Edifice Murdock

Gérald Aubin	132
André Lajoie	128
G. Thériault	127
M. Châteauneuf	127
Bernard Salesse	126

CLASSEMENT

Traders Finance	49
Les Avocats	46
Ind. Acceptance	40
La Cie d'Assur.	28
Assurances Lajoie	28
Banque Royale	25

Ligue Royale mixte

LUNDI SOIR

J.-A. Truchon	68
Hôtel Mont Valin	62
Gilbert Frères	59
Humpty Dumpty	57
Dufour Ameublements	49
Côté Bolvin Auto	42
Hôtel Parasol	38
Cyrille Savard	36
M & M Propane	31
Laiterie Chicoutimi	29
L.-B. Gagnon	6
G.-E. Ruelland	4

MARDI SOIR

Le Bouvillon	57
Huche	49
Gagné Texaco	43
Best. Picard	42
Tremblay Sport	28
Gauthier Tremblay	21

Moyenne ind. (dames)

Mme Bouchard	129
Aline Royer	127

Moyenne ind. (homme)

Rémi Brassard	166
Yvon Simard	150

Ligue Masculine

Jules Gravel	167
Johnny Lavoie	148

CLASSEMENT

Institut de Judo	60
Coopérative Agricole	42
Saguenay Mercantile	41
Librairie Régionale	41
L.-B. Gagnon	18
Ovide Guay	16

Les meilleurs quilleurs des salles Paul Fortin de Chicoutimi

Ligue Alouette

Salon Lauréat	69
Les Barbiers	58
Salle de quilles	54
Chic. Transport	52
Laurent Lapointe B	52
Léo Tremblay	47
Manoir Clairval	46
Granit Moreau	46
Abel Chaussures	44
A. Moreau	41
Vitrerie Leduc	41
Nettoyeurs Saguenay	40
Peinture Osmose	36

Moyenne individuelle (hommes)

Jules Gravel	174
André Provencher	166
Camille Breton	161
Léon Wauthier	161
Georges Brassard	161

(Dames)

Colette Côté	138
Lise Tremblay	133
Régilde Duguay	132
Micheline Savard	130
Reina Poulin	127

Ligue Commerciale

Dauphine Renault	75
Humpty Dumpty	66
Tabagie 500	61
Gagnon Frères N	57
Plante Frère	53
Nettoyeur Unic	51
Les Hirondelles	51
Hôtel Parasol	50
Gagnon Frères TV	50
Hôtel Champlain	49
John Collins	47
J.-R. Labbé	44
Bureau Placement	42
Laiterie Chicoutimi	31

Moyenne individuelle (Hommes)

André Provencher	171
Claude Fortin	171
Gaby Gaudreault	168
Guy Simard	167

(Dames)

Helen McDonald	141
Michèle Tremblay	140
Mme R. Bergeron	138
Pierrette Bouchard	137
Lise Labrecque	137

Ligue Industrielle Classement final

Produits Alice	72
Jos Fortin	68
Irving Oil	58
Potvin Tremblay	58
Joron et Cie	57
Molson Ltée	57
Dow Limitée	53
Cie Electrique	53
Lord Auto Parts	50
Hôtel Rond Point	49
Café Richelieu	45
Tailleurs Laflamme	44
Jacques Gagnon BP	41
Garage Dufour	23

Moyenne individuelle

Guy Crispo	180
Gilles Bernard	172
André Provencher	172
Claude Fortin	171
Charles Morneau	170

LIGUE CHICOUTIMI DISTRICT

Gilles Bernard	182
Paul Fortin	179
Charles Morneau	178
André Provencher	174
Claude Fortin	174

CLASSEMENT

PAUL FORTIN	70
GUY SIMARD	58
GUY MARTEL	59
AND. PROVENCHER	55
AMEDE TREMBLAY	34
FRANK LAVOIE	34
PAUL FILLION	24
GABY GAUDREAULT	28

LIGUE FEMININE DE PETITES QUILLES

Candide Tremblay	135
Laurette Hamilton	132
Hélène Rochette	131
Jeannine Potvin	131
Candide Perron	130

CLASSEMENT

CANDIDE PERRON	66
HAMILTON	60
LABRECQUE	60
JEAN. POTVIN	56
H. TREMBLAY	49
NERON	49
MOREAU	47
M. TARDIF	46
G. GAGNON	42
BOILY	42
C. BOULIANNE	36
DIONNE	29

M. Antoine Harvey

Est décédé subitement le 27 mars à Chicoutimi, à l'âge de 65 ans et 5 mois, M. Antoine Harvey, époux de dame Valéria Talon, de 416 Côte de la Réserve.

Les funérailles auront lieu vendredi matin à 10 heures en l'église de Ste-Antoine et l'inhumation au cimetière paroissial.

Mme Ernest Bouchard

Est décédée le 22 mars, à Larouche à l'âge de 79 ans et 9 mois, dame Marie Simard, épouse de feu Ernest Bouchard de Ste-Croix.

Les funérailles eurent lieu lundi matin à 10 h. en l'église en l'église de Ste-Croix et l'inhumation au cimetière paroissial.

M. Joseph Beaulieu

Est décédé le 23 mars, à l'âge de 73 ans, M. Joseph Beaulieu, époux de dame Laura Boultanne, autrefois de Chicoutimi.

M. Beaulieu était le frère de M. Henri Beaulieu de Jonquière et le beau-frère de Mme Georges Beaulieu de Chicoutimi.

Mme Alfred Tremblay

Est décédée le 25 mars, à l'âge de 90 ans, Mme Alfred Tremblay née Aurore Larouche, de Boulevard Rivière-du-Moulin, à Chicoutimi.

Les funérailles eurent lieu mardi à 10 h. en l'église St-Nom-de-Jésus et l'inhumation au cimetière St-François-Xavier.

Mme Tremblay était la mère de Mme Paul Fortin

Léonce Gaudreault se présente!

C'est après une absence de plus de six mois que je vous reviens parler sport. C'est maintenant par la voix d'un hebdomadaire qu'il m'est donné de causer avec vous. Un rôle bien différent à celui qui m'avait été désigné lorsque le journal publiait quotidiennement, m'a été montré. Et maintenant, j'aurai la responsabilité entière de ces pages de sports.

Mon prédécesseur et collaborateur intime Arthur Turbide a délaissé le Progrès pour voguer sous d'autres cieux. Je lui souhaite toute la chance qu'il désire. Je tenterai donc de combler le vide créé par son départ soudain. La réussite m'est promise avec votre indulgente collaboration.

Léonce Gaudreault,
Directeur des pages sportives



● L'EQUIPE DES C. DE C. DE CHICOUTIMI a remporté le championnat régional de la ligue provinciale de grosses quilles, en triomphant du Jonquière, au collège Classique de l'endroit.

Les Hors-Jeux

par Gilles Paradis

Mauvaise règlementation

Les dirigeants de la Ligue Junior A provinciale de hockey et ceux de la Ligue Métropolitaine n'y sont pas allés de main-morte contre la Q.A.H.A., au sujet des séries éliminatoires inter-ligue qui se sont déroulées dans le but de déterminer une équipe championne pour affronter les vainqueurs de l'Ontario.

C'est assez anormal cependant et vous pouvez le constater que les Citadelles de Québec viennent disputer le titre du circuit Provincial contre le National de Port-Alfred quand encore deux équipes de ces ligues sont encore en lice, les Bruins-Lions de Victoriaville et les Marquis de Jonquière.

Fernand Perreault, ex-joueur des Saguenéens et instructeur du National et Robert Pepin, instructeur du Victoriaville n'ont pas caché leur mécontentement, à savoir de suspendre les séries finales de leur ligue pour jouer des joutes de championnat inter-ligue.

Ce fait est dû que la Q.A.H.A. ne se souciant pas du bien-être des équipes . . . mais des sommes rondelettes à en tirer (pour faire des cadeaux aux société musicales d'Angleterre), ne vérifie pas les cédules des différentes ligues, à savoir la ligue Métropolitaine, la ligue Saguenay-Lac-St-Jean et la ligue Provinciale, et dès le mois de janvier, les grands manitous du hockey amateur de la Province se réunissent pour fixer les dates des séries éliminatoires inter-ligues.

Durant que Port-Alfred et Jonquière sont en lice, durant que Victoriaville et Québec se font la lutte pour sortir une équipe championne, tout de go on doit suspendre pour faire une équipe championne dans la province afin d'assurer les éliminatoires de la coupe Memorial.

Ceci n'a pas lieu d'être et la Q.A.H.A. devrait exiger une cédule plus courte pour ces circuits, et préparer elle-même la cédule des éliminatoires entre équipes de chaque ligue pour que le vainqueur d'un tel circuit doive rencontrer celui d'une autre ligue.

Actuellement ce qui se passe c'est que les deux équipes championnes du calendrier, la saison dernière sont en lice... Peut-on trouver plus ridicule ?

EN DEUX MOTS . . . Le Progrès a eu la main heureuse en s'appropriant les services de Léonce Gaudreault comme directeur de ses pages sportives. Nous lui souhaitons la bienvenue. ● Ceux qui suivent les séries éliminatoires à la T.V. sont à même de constater que Jean-Claude Tremblay est de loin le meilleur joueur de défense des Canadiens du côté défensif . . . quant à l'offensive, attendez et dans une couple de saisons, il en sera également le pilier. ● Butch Bouchard n'a eu que des éloges pour lui entre les périodes et Jacques Beauchamp qui a toujours cajolé Tom Johnson commence lui aussi à voir clair . . . ● Est-elle sérieuse la rumeur voulant que le Colisée de Chicoutimi soit vendu dans quelques jours ? Nous avons appris de source sérieuse que l'amphithéâtre où les Saguenéens ont connu la gloire passerait en d'autres mains . . .

Nouvelles du spectacle M. Univers

Un troisième représentant du Mexique et une première figure de l'Afrique du Sud, seront du nombre des athlètes qui convoiteront le 29 avril, au Colisée de Chicoutimi, les titres de M. Univers et M. Amérique. Antonio Hernandez Pastrana et Mario Dos Santos ont assuré Dan Walker de leur participation.

De plus, trois personnalités politiques ont répondu aux invitations de l'organisation. Le premier ministre, M. Jean Lesage, tout en étant assuré du succès du spectacle s'est dit dans l'impossibilité d'être présent. Par contre, M. Augustin Brassard de Lapointe sera du nombre des invités, tandis que M. Antonio Talbot de Chicoutimi, a déclaré qu'il ferait l'impossible pour être présent. Par contre, M. Augustin Brassard de Lapointe sera du nombre des invités, tandis que M. Antonio Talbot de Chicoutimi, a déclaré qu'il ferait l'impossible pour être présent.



Consultez le représentant MERIT



Claude Cantin

ASSURANCE-AUTOMOBILE OU ASSURANCE-FEU
synonyme
d'ÉCONOMIE de SERVICE et de SÉCURITÉ

Composez 543-9141 ou écrivez à 110, rue Racine est

MERIT INSURANCE COMPANY

70 SUCCURSALES PAR TOUT LE CANADA

SALONS DE QUILLES NBC

SALON CHICOUTIMI

1130 Boul. TALBOT CHICOUTIMI

EN PERSONNE...

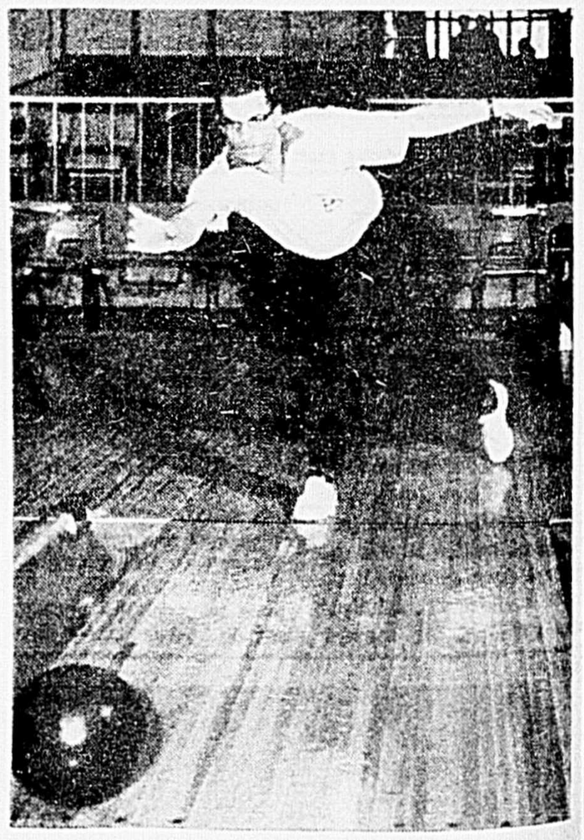
Du mardi 10 avril au samedi 14 avril entre 1 h. et 5 h. de l'après-midi.
LE SOIR, EGALEMENT

MAURICE BOYER

Il donnera des leçons GRATUITEMENT, sur les GROSSES QUILLES aux dames et aux messieurs.

GAGNEZ

$50 – $25 – $15 – $10



● BOULE POUR GROSSES QUILLES ● SOULIERS DE QUILLEURS ● SACS A SOULIERS

Inscrivez-vous dès maintenant auprès du gérant, Jean-Jules Harvey, aux leçons données par Maurice Boyer sur le jeu de Grosses Quilles.

Samedi, le 14 avril, le joueur dont le progrès aura été le plus marqué sous l'égide de Maurice Boyer gagnera la somme de $50. et une Boule pour le jeu de Grosses Quilles. Les suivants par ordre de mérite gagneront $25., $15. et $10. Les noms de tous les participants seront déposés dans une urne et un tirage au sort désignera 10 gagnants de souliers et de sacs à souliers.

Réservez dès maintenant vos allées pour vos activités de la saison prochaine.

Téléphonez au gérant Jean-Jules Harvey au numéro 549-0940.



NATIONAL BOWLING CENTRES LTD

Potinons

Le souhait du confrère Roland Reid à notre endroit, formulé au début de la présente année s'est réalisé. Il espérait nous revoir dans la vie sportive, comme journaliste actif. Eh bien, c'est fait !

C'est le sportif Marcel Gagnon, anciennement de St-Félicien et vivant maintenant à La Tuque, qui a lancé le projet de représenter cette dernière ville dans la Ligue de hockey junior régionale.

"Deux dollars seront remis par un monsieur Untel, représentant telle maison d'affaires, à tout joueur des Marquis qui réussira trois points dans une même partie" (Ce que l'on est exigeant pour deux dollars).

Une annonce semblable répétée plusieurs fois au cours de la partie à plusieurs milliers de sportifs . . . ça fait une réclame qui ne fait pas chère la minute. Avis aux annonceurs !

Jules Bouchard, joueur de défense très ardent et passablement efficace, se prend pour une personnalité artistique dont des photos peuvent être prises que sur autorisation préalable.

On l'a vu rouspéter à l'éclair d'une caméra d'un photographe. Il connait les trues publicitaires assez bien . . . sans doute !

L'excellent chroniqueur qu'est Ronald Lévesque est retenu à la maison par une maligne grippe depuis déjà deux semaines. Achille Soucy se voit contraint de revenir à ses anciennes amours.

Paul Villeneuve a déclaré avoir pris la tâche des statistiques de la Ligue senior de baseball afin de ne pas complètement délaisser le sport. Il conserve donc un pied dans la ligue . . . et l'autre ?

C'est comme la collaboration de Gilles Paradis (se résumant à une chronique Les Hors-Jeux et à des potins Touche-à-Tout) aux pages sportives du Progrès.

Cela lui rappelle qu'il a déjà été un rédacteur sportif émérite et bien actif.

Jacques Beauchamp a finalement fait face à l'évidence même . . . que Jean-Claude Tremblay, était un formidable joueur de défense. Beauchamp a même appuyé son éloge de statistiques convaincantes.

L'intensité de la fumée au Palais des Sports, lors des parties éliminatoires alors que la foule est dense, est pratiquement intenable. Il faudrait y remédier, soit en exigeant de "tous" de s'abstenir de fumer ou tout simplement de faire circuler l'air dans l'aréna.

L'on comprend aussi que la direction doit être au courant de cette situation et qu'elle voudrait bien, comme nous, y apporter solution.

Selon Laurent Tremblay, qui est à sa retraite du club de hockey des journalistes, l'arrière-garde Jean-Claude Tremblay jouera le même rôle que Doug Harvey à l'offensive, d'ici quelques années.

Les centaines de nouveaux joueurs de quilles auront des chances égales de se faire valoir cette année dans le 7e Tournoi Canadien de petites quilles Molson de Chicoutimi. Les trois classes, A, B et C leurs seront ouvertes.

Une équipe de hockey formée tardivement au sein des membres du Régiment du Saguenay, a joué quelques parties hors-concours vers la fin de l'hiver. L'on fera mieux la saison prochaine.

Nombreux sont ceux qui ont aimé lire dans notre supplément, les reportages sur Charlot Garant et Fernand Gauthier.



● **LE MASQUE a différents rôles à remplir. Dans le hockey, il sert à donner de l'assurance à ceux qui en manque ou encore de protéger une prédominance sensible. C'est le cas ici de Jules Bouchard, arrière-garde robuste du National de Port-Alfred, présentement en finale contre les Marquis de Jonquière. Bouchard a eu le nez fracturé lors de la partie tout à fait inutile, que le National de Port-Alfred fut obligé de jouer contre les Citadelles de Québec.**

sur la pointe

par Léonce Gaudreault

Face à la vie, Marcel Bonin déplore d'avoir délaissé le banc de l'école pour le hockey; pensée bien d'actualité!

Il aura bientôt trente ans et dans quelques temps, lorsqu'il aura asséché les fonds de bien-être, assurance-hospitalisation, assurance-salaire, etc... et que le Forum aura pensé avoir payé sa dette de reconnaissance, Marcel Bonin verra probablement son nom, inscrit sur la longue liste d'attente des chômeurs du pays.

Evidemment, la situation n'est pas aussi tragique que cela, dans le moment, mais ça viendra. Si lui ne vit pas cette expérience, d'autres ne pourront l'éviter comme ce fut le cas pour des prédécesseurs.

C'est que le hockey peut assurer l'existence d'une vie entière qu'à très peu de ses amants, c'est-à-dire, à ses grandes vedettes telles que Maurice Richard, Gordie Howe, Doug Harvey.

Marcel Bonin, dont le physique a été dûrement atteint au cours de son service au hockey, ne pourra vraisemblablement revenir au hockey. La colonne vertébrale a été touchée.

Près de trois mois passés sur les lits d'hôpitaux (et plus encore, qui l'attendent à la maison) Marcel Bonin, ce sympathique bonhomme, a eu le temps de penser longuement sur son avenir et celui de sa famille.

Dimanche soir, à la télévision, au cours d'une intermission du hockey, Jean-Maurice Bailly nous a invité à visiter Marcel Bonin chez-lui à Joliette. C'est là qu'on la vu, tout songeur, penser que s'il lui était possible de recommencer sa vie, qu'il s'adonnerait encore au hockey, mais qu'il poursuivrait tout de même ses études.

"Maintenant, je vais faire comme mes frères, comme tout le monde, me chercher du travail", de dire Bonin. "Les joueurs Junior devraient continuer leurs études tout en se préparant à faire carrière dans le hockey". C'est le conseil personnel de Marcel Bonin à tous les jeunes.

Ça changé depuis une dizaine d'années et maintenant, dans tous les importants clubs-écoles de l'organisation du Canadien, les joueurs doivent connaître autant de succès à leurs études que sur la glace, sinon ils encourent des sanctions sévères. Jean-Claude Tremblay et Jean Clavet nous ont déjà parlé de leur stage dans les organisations Junior du Canadien.

La gloire est éphémère et celle du sport tout particulièrement. Les adulateurs d'aujourd'hui peuvent facilement conspuer demain. Les travailleurs d'aujourd'hui peuvent aussi bien chômer demain! Il appartient donc à chacun d'étendre ses moyens d'action afin de ne pas être pris au dépourvu, face à la vie et ses réalités.

Réjean Lacoursière recrute les nageurs pour le 4 août 1962

C'est maintenant officiel. La 8e reprise de ce grand marathon international de nage qu'est la traversée annuelle du lac St-Jean, se fera le 4 août prochain. La tradition du Club aquatique veut en effet que la traversée ait lieu le premier samedi du mois d'août.

Quelques nageurs ont déjà fait parvenir leurs demandes d'inscription et l'on présume que des vedettes aussi connues que Herman Willemse, gagnant du marathon l'an dernier, Réjean Lacoursière, vainqueur en 1960, Helge Jensen, vainqueur en 1959, Greta Anderson, vainqueur en 1958, Alfredo Canarero, champion argentin, Jorge Medzadra,, Carlos Lariera, l'Egyptien Heif et d'autres encore comme Tom Park et Cliff Lumsden, seront au Lac-St-Jean cet été.

Au retour de son voyage à Miramar-Mar-del-Plata, Réjean Lacoursière a déclaré que la majorité de ces grands noms du monde de la nage avaient promis sur son invitation, de participer à la 8e traversée. L'an dernier d'ailleurs, avant même de quitter notre région, Park, Willemse, Mary Kok, Lacoursière et d'autres, ont promis qu'ils seraient de retour en 1962.

AUGMENTATION DES PRIX

La traversée devient de plus en plus alléchante et le Club aquatique y pourvoit. Cette année par exemple, les concurrents se partageront une somme de $7,000 en prix, soit $2,000 de plus que l'an dernier. Le premier prix a été lui-même porté de $3,000 à $3,500. S'ajoutant à cela, un deuxième prix de $1,500, un troisième de $1,000, un quatrième de $500, un cinquième de $200 et des prix de $100 à tous ceux qui compléteront la traversée.

UN NOUVEAU VICE-PRESIDENT ET DES COLLABORATEURS

M. Laval Tremblay, sportif avantageusement connu dans toute la région, a accepté de remplacer M. Marcel Harvey à la vice-présidence du Club aquatique. On sait que M. Harvey est le nouveau président de l'organisme. M. Tremblay se dévoue depuis de nombreuses années à l'organisation de la traversée et il en connait parfaitement tous les rouages.

Cette nomination fait suite à celle de M. Ronald Corey, réalisateur des émissions sportives à Radio-Canada, comme représentant des relations extérieures du Club aquatique, à Montréal. M. Corey recevra le concours de M. Léo Liboiron, ancien président du Club aquatique et qui demeure maintenant à Montréal.

Pour notre ligue rgionale de baseball

Ecueils à éviter - L'IMPORTATION

Lors du passage de Marcel Dufresne dans notre rgion, il y a un mois, nous avons profité de l'occasion pour interroger le visiteur sur notre baseball Senior au Saguenay — Avec le retour prochain de la belle saison, il est de mise de présenter quelques commentaires à ce sujet.

Les paroles les plus frappantes de ce sportman qui jouit d'une vaste expérience dans le baseball Professionnel sont celles-ci: "Votre Ligue doit conserver son cachet régional et son calibre amateur, pour espérer le succès". "C'est avec des jeunes de chez vous, encouragés par votre propre public, que votre circuit pourra espérer conserver et même accroitre son prestige."

Il a mentionné également un autre point capital pour une ligue comme la nôtre, soit de travailler sans relâche à l'expansion de lignes mineures dans tous les coins de la région.

M. Dufresne n'est pas contre l'importation de joueurs, mais il nous confiait que pour notre circuit, le talent local doit avoir la première place. Il conseiller aux équipes de considérer l'importation comme une aide et non pas comme un but premier. Il mentionne également que les équipes Seniors doivent faire profiter les jeunes de l'expérience de moniteurs compétents ou de types compétents qui sont de passage. Selon lui, des ententes avec des clubs majeurs ne sont aucunement avantageuses pour une région comme la nôtre.

Enfin, au sujet d'un projet de formation possible d'une fédération provinciale du baseball, il dit qu'à son avis ce projet n'est pas mur et qu'il est encore trop tôt pour y songer sérieusement.

On se souvient que Monsieur Dufresne avait prononcé une conférence à Jonquière, il y a un mois, lors de la séance de repêchage du baseball Régionale.

Le règlement concernant l'importation de joueurs dans le baseball Régional n'a aucunement été modifié jusqu'à présent. L'automne dernier, on avait mentionné dans certains milieux la possibilité de changements en ce domaine. Chacun des clubs de la Ligue a le droit d'aligner au maximum deux joueurs importés. Pour être considéré comme importé, un joueur doit avoir pris domicile dans notre région après le premier novembre, précédant la saison en cours. Si le type en question a pris domicile avant le premier novembre il est considéré comme un joueur de l'endroit et la question de territoire des clubs entre en ligne de compte.

Des contrats aux arbitres ?

Les arbitres qui seront en devoir cette année dans la Ligue Senior de baseball du Saguenay pourraient bien signer un contrat au début de la saison, tout comme les joueurs de la Ligue. Cette nouvelle suggestion sera soumise aux Gouverneurs lors d'une prochaine assemblée. On sait que les candidats qui voudront officier cette année devront faire application au secrétaire Fernand Trudeau. Plus tard, le choix des officiels sera fait par l'arbitre en chef René Tremblay, pour être ensuite approuvé par la Ligue.

Réunion de sportifs

La deuxième réunion générale annuelle de l'Association de Chasse et Pêche Chicoutimi-Lac-St-Jean aura lieu le mercredi, 11 avril, à huit heures à la salle de l'école Jacques-Cartier de Chicoutimi.

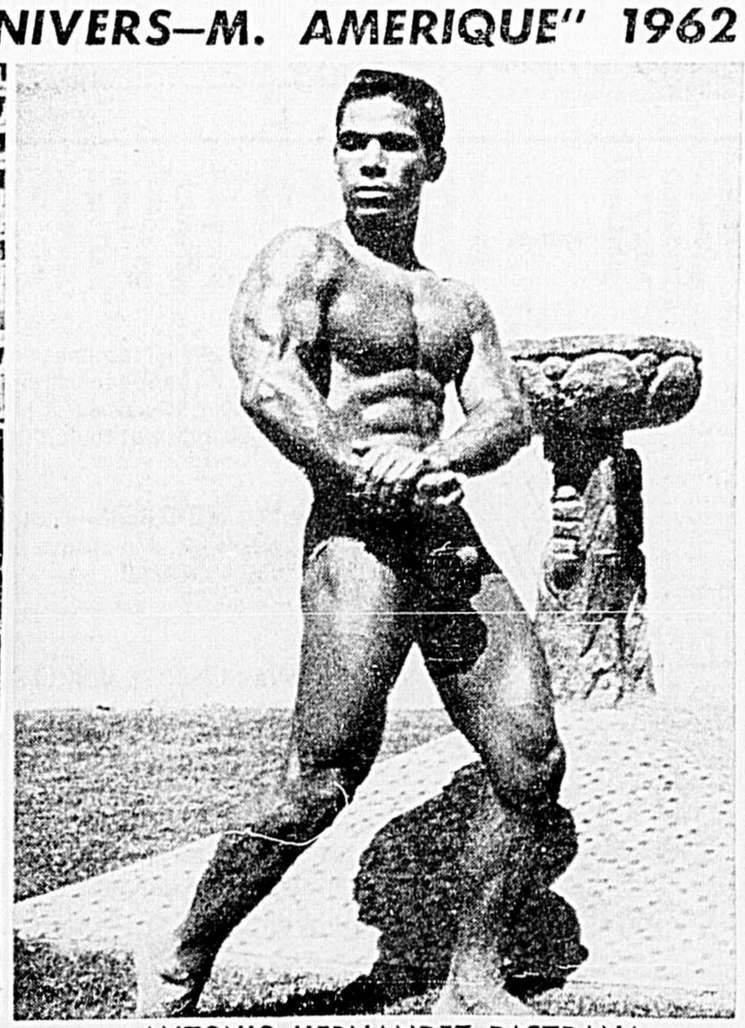
Outre les rapports de l'année, il y aura nomination des directeurs et revue du programme de la prochaine saison. Une projection de films et un forum suivront.

Tous les membres et leurs amis sont cordialement invités.

AU GALA "M. UNIVERS—M. AMERIQUE" 1962

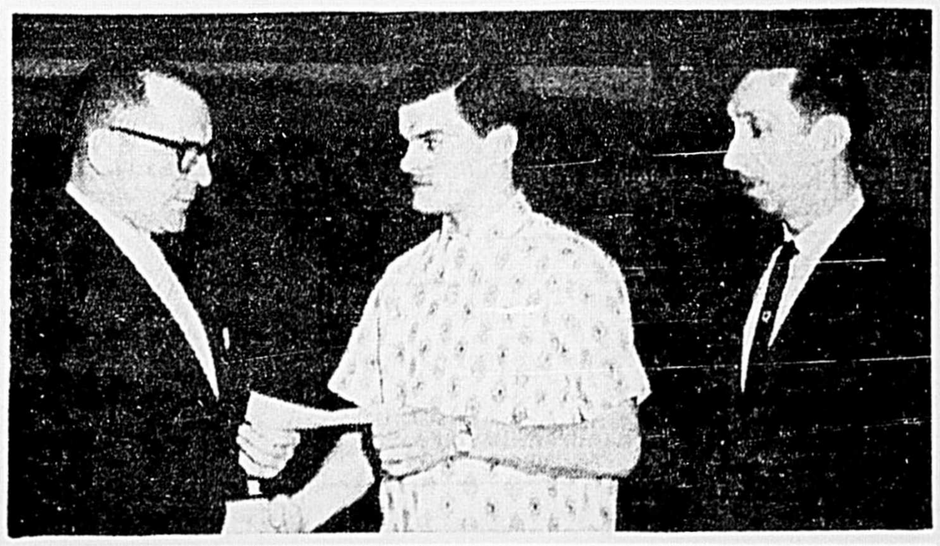


JOSE CASTANEDA LINCE
Mr. MEXICO (1956)



ANTONIO HERNANDEZ PASTRANA
Mr. MEXICO JUNIOR (1962)

● **PRESENTATION DU PRIX "DOW" — M. Jules GRAVEL, de Chicoutimi-Nord, recevant un chèque de -50 comme récompense du plus haut triple de la semaine du Tournoi des Champions DOW, de M. Paul Quenneville, (à gauche) représentant DOW au Saguenay, M. Philippe Desbiens, à droite, gérant de la salle de quilles de Chicoutimi-Nord est également témoin de la scène (—)**





● **VAINQUEURS DU TROPHE "DOW" — Le club des Loisirr de l'Alcan s'est mérité le trophée DOW à la salle Palace d'Arvida. Sur la photo de gauche à droite nous voyons : Mme Roger Courville, M. Courville, Mme Jean-Claude Goulet, son époux M. Goulet, capitaine de l'équipe recevant le trophée DOW des mains de M. Raymond Potvin, agent des Relations Extérieures de la Brasserie DOW; Mme Wilfrid Perron et son époux (—)**

L'actualité économique

Propos d'affaires

Un entrepreneur qu'il ne faut pas manquer de consulter si vous projetez la construction d'une résidence etc. c'est monsieur **J.-H. SIMARD**, d'Arvida qui peut résoudre tous vos problèmes de plan, de financement, de charpente, de menuiserie et d'ameublement. Pourquoi se mettre les pieds dans les plats quand gratuitement on peut avoir toutes les expertises de monsieur **J.-H. SIMARD** pour s'éviter bien des déboursés inutiles.

$—$—$—$—$—$

Une maison qui obtient la confiance du public depuis plus de 3 générations cela veut dire qu'elle remplit sa fonction avec dignité et compétence. En l'occurence il s'agit de la maison AUBIN & FILS LTEE qui possède 3 salons funéraires pour le service des familles éprouvées par le décès d'un des leurs.

Diversification des entreprises

Dans le domaine industriel c'est aussi important pour une region comme la nôtre d'avoir des industries diversifiées que pour une institution financière dans le placement de ses capitaux. C'est le vieux principe qui équivaut à dire de ne pas mettre tous ses oeufs dans le même panier. Je me souviens d'une déclaration qui avait été faite dans notre si excellente revue TEMOIGNAGES par monsieur LAURENT BOUCHARD de la maison Potvin & Bouchard de JONQUIERE à savoir: "que nous manquons d'industries de moyenne importance et c'est cela qui est le problème numéro un présentement de l'instabilité économique que nous avons à subir dans notre région depuis quelques années. Avec une grande variété d'industries moyennes cela permettrait de réduire sensiblement le chômage."

Charles BERTIN.

L'échelle des dividendes aux assurés de "La Sauvegarde" augmente encore

La Compagnie d'assurance sur la Vie, La Sauvegarde, tenait jeudi, le 22 mars, son assemblée annuelle sous la présidence de monsieur Narcisse Ducharme, président et gérant général.

A cette occasion, monsieur Narcisse Ducharme présentait le soixantième rapport annuel de la Compagnie et annonçait que le chiffre des nouvelles affaires émises et payées au cours de 1961 avait été de $36,975,000, pendant que le chiffre des affaires en vigueur atteignait $261,901,000.

Le rapport entre l'actif et les affaires en vigueur qui, incidemment comporte des primes perçues au montant de $5,765,700, demontre, hors de tout doute, que la politique de la Compagnie est de promouvoir avant tout l'aspect epargne de l'assurance-vie plutôt que de s'en tenir à l'assurance protection pure.

Cette politique salutaire permet à la Compagnie de participer au renouveau économique chez nous par ses placements dont 52.6 p.c. sont constitués de valeurs d'Etat, d'obligations municipales et scolaires et 33.8 p.c. en prêts hypothécaires.

Par une sage administration, la Compagnie a realise un taux moyen d'intérêts sur ces placements de 5.56%. A même les bénéfices de l'année la Compagnie a cru bon d'augmenter ses diverses réserves de $2,230,000. A elle seule, la réserve pour les polices et annuités en vigueur est de $40,394,000.

Ces magnifiques résultats ont permis aux administrateurs de La Sauvegarde, d'annoncer, par la voix de leur President, qu'au cours de l'année 1962, les dividendes à payer aux assurés serait augmentes de 37%. En prévision de cette augmentation, la reserve pour les dividendes à payer aux assurés en 1962 a été portée à $452,000. Cette nouvelle augmentation signifie que depuis 1958, l'échelle des dividendes aux assurés a été doublé.

Au cours de l'année 1961, La Sauvegarde a versé à ses assurés et bénéficiaires, la somme imposante de $3,359,000, dont 76% a été aux assurés vivants, sous forme de polices échues, d'annuités, de rentes d'invalidités, de valeurs de rachat et de dividendes aux porteurs de police avec benefices.

Au cours de ce dernier exercice, La Sauvegarde a encore accru sa participation aux mesures sociales à l'endroit de ses employes et de son personnel vendeur, puisqu'elle a versé, à leurs fonds de pension, en paiements de l'assurance-groupe et de l'assurance-hospitalisation, une somme de $112,000.

Les dividendes aux actionnaires ont également été portés à $3.50 par action soit une augmentation de $1.00.

En terminant son discours, M. Narcisse Ducharme a tenu a déclarer que les resultats obtenus sont l'oeuvre d'une splendide collaboration qui a toujours existée entre le conseil d'administration et les différents services de la Compagnie et de la cooperation effective de tout le personnel.

Après les avoir remerciés de leur dévouement, il a tenu à souligner d'une façon particulière, le travail efficace des gérants et des agents de la Compagnie qui, sous la direction de M. Raymond Denis et ses adjoints, ont permis, dans une large mesure, les réalisations de l'année.

A la fin de ses remarques, M. Ducharme évoqua la memoire des deux disparus, décédés récemment. Ce sont: M. Jean Pasquin, secretaire de la Compagnie depuis 1929 et à son service depuis 1905 et Me Pierre Beullac, c.r., directeur de 1917 à 1929.

Au cours de cette assemblée, trois directeurs sortant de charge ont été réélus pour un autre terme. Ce sont: MM. Alphonse Milette et Claude de L. Milette, directeurs pour les actionnaires et Wilfrid Girouard, directeur pour les assurés.

M. Narcisse Ducharme, à une assemblée du Conseil d'Administration qui a suivi l'assemblée générale, a été réélu président.



● A LA CORPORATION DE PRET ET REVENU — A l'occasion de la nomination de M. Jean-Paul Tremblay de Chicoutimi, comme membre du conseil d'administration de la Compagnie de Fiducie de la Corporation de Prêt et Revenu, la division du Saguenay de la Corporation a tenu, mercredi dernier, un diner à l'hôtel Chicoutimi, auquel participait le personnel du district. Sur la photo prise à cette occasion, nous pouvons voir, de gauche à droite, première rangée : MM. Henri Tremblay, de Bagotville, gérant de district, Justin St-Pierre, gérant de division, M. Jean-Paul Tremblay, directeur de la Compagnie, M. Pierre Blouin, de Québec, directeur des agences; deuxième rangée : MM. Adélard St-Pierre, de Bagotville, Réal Simard, d'Alma, Henri Couture, de Chicoutimi, Emile Marquis, de Bagotville, Raoul Lavoie, de Grande-Baie, représentants, Yvan Lajoie, de Chicoutimi, gérant de district, Jules Gaudreault, d'Alma, Paul Lajoie, de Chicoutimi-Nord Lucien Delisle, d'Arvida, representants. N'apparaissent pas sur la photo : MM. J.-P. Bouchard, de Port-Alfred, Justin St-Pierre Jr, d'Alma, Ludovic Pilote, de St-Nazaire, Jean-Laurent Duchesne, d'Isle-Maligne, Roger Régis, de Kénogami et Gérard Tremblay, de Jonquière, tous représentants. La division du Saguenay de la Corporation a atteint un nouveau chiffre d'affaires record au cours de la dernière année. MM. Tremblay, St-Pierre et Blouin ont profité de l'occasion pour exprimer leur optimisme à l'égard des années à venir. Au nom de toutes les personnes présentes, M. St-Pierre et M. Blouin ont chaleureusement félicité M. Jean-Paul Tremblay pour sa nomination au conseil d'administration de la Compagnie.

Projet de marché public à Chicoutimi

Avec l'arrivée du printemps, ce serait le temps de mettre en oeuvre le projet lancé par monsieur Alfred Tremblay, président de la Compagnie Mercantile du Saguenay Ltée et par la Chambre de Commerce de Chicoutimi. Nous avons absolument besoin comme toutes les villes importantes d'un grand marché public régional tant dans l'intérêt des producteurs que des distributeurs et des consommateurs. Les legumes et les fruits y seraient classes et inspectés par un inspecteur du gouvernement pour l'assainissement de ces produits et pour une présentation de meilleure qualité. L'approvisionnement serait facilité pour tous et ceci contribuerait grandement à developper la culture maraichère dans notre région et il s'en suivrait qu'il resterait plus d'argent au service de nos agriculteurs-jardiniers.

La croissance économique

Le bulletin de mars de la Banque Canadienne Nationale signale que les Etats-Unis et le Canada trouvent plus difficilement qu'autrefois des débouchés à leurs produits et ne réussissent pas à fournir de l'emploi à tous les travailleurs, en dépit du fait que les gouvernements de ces pays interviennent de plus en plus dans les affaires économiques. Par contre, d'autres pays industriels connaissent un tel état de prospérité que le nombre des emplois est superieur à celui des travailleurs. Cette situation résulte évidemment du fait que la croissance économique y est plus forte qu'aux Etats-Unis ou au Canada.

Si l'on établit la moyenne de la progression de la production nationale brute pendant la période 1950-60, on constate que, si le Canada est en meilleure posture que la Suède ou les Etats-Unis, il est dépassé par des pays qui, au lendemain de la guerre, n'étaient qu'amas de ruines. Nombreuses sont les causes qui ont favorisé un si grand essor économique au Japon et dans certains pays européens. La recherche du profit est considérée comme un objectif légitime, même par les syndicats ouvriers. L'aide apportée à l'industrie par les gouvernements y est considérable. Une collaboration plus étroite entre l'Etat, les patrons et les ouvriers existe dans les pays du Marché commun. Les investissements sont relativement plus élevés en Europe qu'aux Etats-Unis ou au Canada. Les syndicats ouvriers ont limité jusqu'ici leurs demandes d'augmentation de salaires afin de ne pas gonfler outre mesure les prix de revient. Le régime fiscal favorise une dépréciation plus rapide de l'outillage afin d'assurer par son renouvellement un meilleur rendement. On a recouru à des méthodes qui engagent les entreprises à investir davantage dans l'économie.

En Europe et au Japon, la politique fiscale a une influence plus favorable qu'aux Etats-Unis ou au Canada sur les profits des sociétés industrielles et quant à la dépréciation de l'outillage. Il est vrai qu'aux Etats-Unis on impose les gains de capital et qu'en Europe, si les revenus des particuliers et des sociétés sont moins touchés, les biens de consommation et les services sont frappés plus lourdement. Aux Etats-Unis et au Canada, le volume des affaires et des ventes s'est accru constamment depuis 1950, mais les hausses de salaires et le fardeau des impôts ont restreint les profits des sociétés, de sorte que le faible taux des investissements a empêché la création de plus nombreux emplois. Le régime fiscal décourage souvent l'initiative privée en accaparant une part trop forte des profits.

Le bulletin émet l'avis qu'il importe d'amender sans délai notre régime fiscal afin d'augmenter les placements privés et de favoriser le développement de l'industrie. C'est là un moyen le stimuler l'emchauge. En plusieurs milieux, on constate de plus en plus de besoin d'un examen approfondi de notre régime fiscal et de son influence sur la croissance économique du pays.

Extraits du rapport annuel 1961

CONSEIL D'ADMINISTRATION

M. Narcisse Ducharme, *Président et Directeur-gérant*
M. Alphonse Milette, *1er Vice-Président*
M. Adjutor Côté, notaire, *2ème Vice-Président*
M. C.-A. Gascon
M. de La Bruère Fortier, notaire
M. Wilfrid Girouard
M. Claude de L. Milette
M. André Ducharme, ING. P.
Me Marc Lamarre

AFFAIRES EN VIGUEUR	$261,901,000.
PRIMES TOTALES PERÇUES	$ 5,765,700.
NOUVELLES AFFAIRES	$ 36,975,000.
NOUVELLES PRIMES	$ 751,500.
REVENU TOTAL	$ 8,509,700.
ACTIF	$ 52,618,100.
RÉSERVE POUR POLICES	$ 40,394,000.
VERSÉ AUX ASSURÉS ET BÉNÉFICIAIRES	
En 1961	$ 3,359,000.
Depuis la fondation	$ 41,153,000.

La Sauvegarde

Compagnie d'assurance sur la vie — Siège social, Montréal

Ludovic Girard
Gérant
Immeuble Lagacé.
54 est, rue Racine. Tél.: 543-1856
Chicoutimi.

ARGENT
1ere et 2ème HYPOTHEQUES sur —RESIDENCES, —PROPRIETES A, LOGEMENTS ET COMMERCIALES.
Termes: 5-10-15 et 20 ans
Telephonez
LEON GAMACHE
Bur.: 369 est Racine 543-8020
Rés. 783 D'Argenson 549-1357

GILLES TREMBLAY, C.G.A.
SYNDIC DE FAILLITE
174 Est, Racine, Chicoutimi
Tél. Bur.: 543-1718
Tél. Rés.: 549-1009

AMBULANCES
AUBIN & FILS
Directeur de funerailles
3 salons à votre servi
expérience de 3 générations
412 est, Cartier 543-3331

LAROCQUE & HENRY ENR.
Spécialités: Hommes, dames et enfants
14 boul. St-Jean Tél.: 548-8051 St-Jean-Eudes

AVOCATS
Me Paul Pouliot
AVOCAT
EDIFICE MURDOCK
Suite 222-223
110 est, rue Racine
Chicoutimi — Tél.: 543-8685

Edmond Savard
AVOCAT
Edifice Théberge
121 est, rue Racine
CHICOUTIMI

NOTAIRE
ROBERT WELLS
NOTAIRE
477 Racine Est, Chicoutimi
En haut de la Caisse Populaire St-François-Xavier
TEL. BUR. 543-0583
TEL. RES. 543-5235

JACQUES RIVERIN
NOTAIRE
184 est, Jacques-Cartier
CHICOUTIMI
Tél.: 543-4180

AVOCATS
FRADETTE, BERGERON & CAIN
AVOCATS — BARRISTERS
Roland Fradette, C.R.
Pierre Bergeron, LL.L.
Michel Cain, B.C.L.
110 Racine E. CHICOUTIMI Tel.: 543-7757

Téléphone 543-0283
LAMBERT & LAMBERT
AVOCATS
31 RACINE OUEST CHICOUTIMI

PRETS PERSONNELS
NOTRE FINANCE
PRETS PERSONNELS
ALMA NO 2-2742 | ARVIDA 548-8271 | BAGOTVILLE 544-1191 | CHICOUTIMI 543-0271

COMPTABLES AGREES
GAUTHIER & TREMBLAY
Syndics — Faillites
Comptables Agréés — Chartered Accountants
Antoine Gauthier, B.A., L.S.C., C.A.
Gaston Tremblay, B.A., L.S.C., R.I.A., C.A.
Charles Tremblay, L.S.C., C.A.
Edifice Murdock & Fils
110 est, Racine - Tel.: 543-7709 - Chicoutimi, Qué.

LOCATION DE DACTYLOGRAPHES
Ne confiez pas vos machines de bureau au premier venu . . .
Nous avons 6 mécaniciens spécialisés à votre service.
Appelez 549-1244
Raoul Blackburn LIMITEE
350, Ave Bégin, Chicoutimi
DISTRIBUTEUR
UNDERWOOD - OLIVETTI

SYNDIC
Laberge, Lefaivre & Marmette
Syndics Licenciés
Règlement et compromis entre débiteurs et créanciers
BUREAUX
Suite 23, Edifice "ABEL"
369 est Racine Chicoutimi

QUEBECAIR — UN SERVICE RÉGULIER
entre LE SAGUENAY, MONTRÉAL LA CÔTE NORD, LE BAS ST-LAURENT,
Les avions F-27 sont reconnus pour leur indéfectibilité et leur confort. Ils sont équipés de turbo-propulseurs Rolls-Royce et munis de radar-météo. Leur cabine est climatisée et pressurisée. QUEBECAIR offre donc un service régulier de tout confort—SIX JOURS PAR SEMAINE.
Vers MONTRÉAL—deux envolées directes chaque jour vers MONTRÉAL.
Vers LA CÔTE NORD—chaque jour vers FORESTVILLE, BAIE COMEAU, MANICOUAGAN, GAGNON et SEPT ILES.
Vers LA CÔTE NORD—chaque jour un nouveau service ultra-rapide vers WABUSH et SCHEFFERVILLE.
Vers LE BAS ST-LAURENT—chaque jour vers RIVIÈRE DU LOUP, RIMOUSKI et MONT-JOLI.
Un coup de fil à QUEBECAIR et vous obtiendrez d'un personnel courtois tous les renseignements nécessaires et sur demande on vous postera le nouvel horaire complet de nos envolées dans la Province de Québec.
Au Saguenay, appelez 549-0048
QUEBECAIR

A votre service

Les annonces classées

ACHATS, VENTES, ECHANGES, LOCATIONS, DEMANDES ET OFFRES D'EMPLOI, DIVERS . . .

TARIFS: 17 mots ou moins. .50 — Mots additionnels, chacun .03

Les annonces classées doivent nous parvenir au plus tard le mercredi midi pour la publication du jeudi suivant.

316, ave Labrecque, Chicoutimi Tél.: 543-4474

AGENTS DEMANDES

AGENTS DEMANDES pour prêt hypothécaire dans toute la province. Ecrire Immeubles Centrales, 350 Boul. Charest, Est, Québec.

FRANCHISE

Dans votre district, homme, femme. Revenu supérieur à la moyenne pour personne active et sérieuse. Ecrire pour détails immédiatment, Paula Cie Ltée, 21 St-Paul est, Montréal.

VOICI VOTRE CHANCE. Devenez votre propre patron en vendant des produits garantis, à plein temps ou à temps partiel moyennant une commission de 45%. Essayez 30 jours sans risque et réalisez des profits allant jusqu'à $85. par semaine; spéciaux mensuels - primes - territoire protégé. JITO, Dépt. Q, 5130, St-Hubert, Montréal.

A VENDRE

UN BUNGALOW de 6 pièces, situé rue St-André Chicoutimi-Nord. 4 chambres à coucher. Cette propriété est en très bonne condition. Prix $10,200. Seulement $500. comptant. La balance comme un loyer. C'est une aubaine.

UN BUNGALOW de 6 pièces, en brique, situé rue Riel Chicoutimi-Nord. Prix $10,500. Seulement $525. comptant. La balance comme un loyer. Libre à l'acheteur.

UN BUNGALOW de 6 pièces, en brique, situé rue Fleury, Chicoutimi-Nord. En très bonne condition. Foyer - Vue magnifique sur le Saguenay. Seulement $600 comptant. Balance comme un loyer, livraison immédiate.

UN BUNGALOW de 5 pièces, situé Route Régionale, St-Jean-Vianney. Prix $7,900. - Seulement $395. comptant. Balance à termes faciles. Livraison immédiate.

UNE PROPRIETE en stuco, 2 étages, 4 chambres à coucher, située sur un coin de rue au quartier Murdock. Seulement $2,200. comptant. Aucune offre raisonnable ne sera refusée. Livraison 1er mai.

UNE GRANDE MAISON de 7 pièces, 2 chambres de bain, située rue Père Champagnat, Chicoutimi. A vendre pour cause de départ au prix de $13,000. Seulement $1,300. comptant. Libre à l'acheteur.

UNE MAISON moderne en brique genre "Split Level" 7 pièces située au Plateau du moulin Chicoutimi. Construction irréprochable. A vendre à un prix de sacrifice $13,800. - $1,000 à $1,500 comptant, si désiré.

UNE PROPRIETE de 2 logements modernes de 4 et 6 pièces, située au centre de la ville, Chicoutimi. Chauffage air chaud. Prix et conditions raisonnables.

UN TRES BEAU BUNGALOW en brique, 7 pièces, et garage à même, situé Foyer Notre-Dame-du-Saguenay. Magnifique terrain. Prix raisonnable avec de bonnes conditions.

ALMAS BRASSARD

Courtier en Immeubles,
121 Est rue Racine,
Chicoutimi.
Tél.: 543-5851.

ARGENT A PRETER

ARGENT à prêter en 1ère ou 2ième hypothèque. Interêt de 6%. Fonds privés. Prière de s'adresser par téléphone à Arvida, 548-5226.

ASSURANCE

POUR TOUS VOS PROBLEMES d'assurance-vie-feu-automobile, veuillez vous adresser à M. René Morin, C.L.U., 110 Racine, Es., Chicoutimi, 543-4028 ou à 219 rue Couture, Arvida. Tél.: 548-5226.

ATTENTION !

RENSEIGNEZ-VOUS !

Avant de placer votre argent, lisez la nouvelle brochure renfermant 20 pages de faits positifs concernant le "Rapport de progrès: Magasins-bannières et de nettoyage à sec fonctionnant par monnaie". Téléphoner ou écrire dès aujourd'hui pour recevoir une brochure gratuite. Aucune obligation.

ALD CANADA LTD.,
350 boul. Charest, Est
Québec 2
Tel.: 527-1506

ATTENTION pour achat, vente ou échange d'une propriété résidentielle ou commerciale, confiez-vous aux TRANSACTIONS PROVINCIALES ENRG., 335 rue Ste-Catherine, Jonquière, tél.: 547-0871.

AUTOMOBILES A VENDRE

RENAULT GORDINI 1961, $1,450.
DAUPHINE 1961 4 portes, $1,295.
PLYMOUTH 1955 - 4 portes. Prix: $595.
FORD 1955 "Station-wagon" - $525.
CHEVROLET Belair 1953 4 portes - $450.
BUICK 1951 - 4 portes. Prix $625.
MERCURY 1953 - 4 portes. Prix: $550.

Léo Automobiles Ltée
280 HOTEL-DE-VILLE
CHICOUTIMI
TEL.: 543-0743

A VENDRE

LOT DE PORTES intérieur et extérieur avec vitre et peinture, conviendrait pour chalet d'été. S'adresser par tél.: 543-6427.

PART DE CLUB, paradis de pêche et chasse. Cause de départ. S'adresser par tél.: 543-2542.

DEUX FOURNAISES à l'huile, tout équipées. S'adresser par tél.: 549-2315 ou à Lucien Thibeault,, 206 Normandie, Rivière-du-Moulin.

CAMERA MANIAFLEX professionnelle, lentille 2.8 et 4.5 flash électronique, le tout dans un coffret. S'adresser par tél.: 549-1879, le soir seulement.

POELE EMAILLE BLANC, de marque Gurney, 4 ronds électriques, 37 pouces de long, fourneau, réchaud et deux tiroirs. S'adresser par tél.: 544-4450.

ROBE BLANCHE, longueur de mariée, grandeur 12 ans, état neuf, voile et diadème. S'adresser a 228b, rue Davis, Arvida, tél.: 548-8704.

MACHINE A COUDRE de marque "WHITE" semi-automatique, presque neuve. S'adresser a 194 avenue du Port, Port-Alfred, tél.: 544-3954.

COMMERCE DE MEUBLES a vendre. Une chance exceptionnelle pour un homme d'affaires averti. Bon chiffre d'affaires. Loyer à prix raisonnable. Situé dans le centre commercial de Kénogami. S'adresser à 542-4715.

POELE COMBINE électricité et bois de marque Findlay, mobilier de salon. S'adresser par tél.: 543-1329.

ROULOTTE de 8 x 12 pieds. S'adresser par tél.: 543-5164.

"SUN SUPER TUNE-UP TESTER"... modèle TUT-5 - 4 testers séparés, montés sur cabinet roulant. Le tout en parfaite condition. Pour informations signaler 544-3583.

BOIS DE CONSTRUCTION de seconde main et tout matériel de construction provenant de maisons démolies. S'adresser à 543-4716 ou voir M. J.-J. Tremblay, 202 de la Colline, Chicoutimi.

ENCYCLOPEDIE GROLIER — Encyclopédie de la Jeunesse-Pays et Nations - Popular Science... Le tout formant un ensemble de 41 magnifiques volumes. Pas encore déballés - à vendre en bloc ou en série. S'adresser par tél.: 543-8060.

ENREGISTREUSE sur bande magnetique (portative), à prix d'aubaine. S'adresser par tél.: 543-6308.

POELE AVEC installation à l'huile Boston-Breeze, à vendre à bon marché. S'adresser par téléphone 543-6021.

CORDONNERIE, clientèle excellente, bon chiffre d'affaires, à prix d'aubaine, pour cause de maladie. S'adresser par téléphone 548-8073.

— CARRIERES —
BARBIER — COIFFEUSE
COIFFEUR
incluant enseignement par PROJECTEUR SUR ECRAN. Bénéfices assurance-chômage durant le cours si éligible. AUSSI VENTE NECESSITES DE SALON.



TRANS-CANADA BEAUTY INDUSTRIES, LTD.
Moncton, N. B.
Passage-retour au-delà de 300 milles remboursé.

CHAMBRE A LOUER

CHAMBRE pour monsieur. De préférence pour employé de bureau. Particulièrement convenable. S'adresser à 146 St-Antoine, Chicoutimi ou signaler 543-0440.

CHAMBRE. S'adresser à 161, est rue Racine ou téléphone 543-3729.

DEUX BELLES CHAMBRES, avec eau chaude et froide, dans le centre de la ville. S'adresser a 630 boul. Lamarche, ou tél.: 543-3208.

FEMMES DEMANDEES

VOICI AVON VOUS ETES UNE CLIENTE AVON?

MESDAMES, vous songez sans doute à embellir votre intérieur pour la saison printanière. Vous faut-il plus d'argent ? Avon peut vous aider à réaliser ce rêve, en devenant representante de votre localité. Pour information, écrire à Gérante Avon, C. P. 23, Chicoutimi.

FILLES ET FEMMES DEMANDEES

FEMMES OU FILLES demandées pour ouvrage de téléphone à notre bureau, expérience non nécessaire. Bon salaire. S'adresser à 245 est rue Racine, Chicoutimi.

HOMMES DEMANDES

DEUX HOMMES demandés, pour service à clientèle. Revenu au-dessus de la moyenne. Pour plus amples informations, écrire au representant de la Compagnie Ph. St-Amant, 11, rue Du Domaine, Rivière-du-Loup.

LOCAL A LOUER

LOCAL COMMERCIAL à louer, au 211 rue Riverin, Immeuble Henri Gagnon Ltée. S'adresser à 543-4019.

LOCAL COMMERCIAL situé dans le centre commercial de Kénogami, 1er plancher 3,000 pieds. Sous-sol 4,800 pieds, aussi entrepôt. Prix raisonnable, bail de 5 à 10 ans ou plus. Signaler par téléphone, après 6 heures, 542-4715.

LOGEMENTS A LOUER

LOGEMENT chauffé de 3 appartements, plus chambre de bain complète. Eau chaude. S'adresser à Mme Gaston Harvey, 502 Montcalm ou téléphoner à 543-0308.

LOGEMENT A LOUER, 4 pièces. Chauffé et entrée 220 volts. S'adresser à M. Roger Bergeron, 444 Price Ouest, téléphone 543-5547.

LOGEMENT de 6 pièces, chauffé, libre le 1er mai. Situé à 566 rue Hôtel-Dieu. Prix 95 par mois. Téléphoner 543-5655.

LOGEMENT de 3 appartements, plus chambre de bain. Chauffé, entrée 200 volts. Prix modique. S'adresser à 770 chemin St-Paul, Chicoutimi ou signaler 543-4817.

LOGEMENTS de 5 pièces et de 4 pièces, munis de toutes les commodites, 220 volts, etc. Situé près de la cathédrale. Prix coupé. S'adresser de 9 h. a.m. à 3 h. p.m. par téléphone à 543-3195.

SITUE à St-Jean-Vianney, près de l'église, moderne. 5 appartements plus chambre de bain. Entrée 220 volts. A très bas prix. S'adresser à 543-4716 ou 542-5492.

GARÇONNIERE MEUBLEE - 3 pièces - chauffée, située à 671 avenue Ste-Anne, Chicoutimi. Disponible à compter de samedi. S'adresser à l'heure du diner ou de 5h. à 7h. le soir par téléphone à 543-5786.

LOGEMENTS MODERNES de 3 pièces chacun, plus chambre de bain, chauffé et entré 220 volts. Prix modique. S'adresser à 770 Chemin St-Paul, Chicoutimi, ou téléphoner à 543-4817.

LOGEMENT DE 2 PIECES, chauffé éclairé, chambre de bain complète, entrée indépendante. Situé Avenue Ste-Anne, Chicoutimi. S'adresser à l'heure du diner ou de 5h. à 7h. le soir par téléphone à 543-5786.

LOGEMENT DE 4 PIECES, chauffé, entrée 220 volts, paroisse St-Isidore. Libre le 1er juin. S'adresser par tél.: 549-2315.

LOGEMENT DE 5½ PIECES. Libre le 1er mai. Chauffé, 2 chambres, entrée 220 volts, conviendrait pour jeune couple ou 4 personnes. Situé à 313 avenue du Séminaire, Chicoutimi. S'adresser par tél.: 543-4650.

LOGEMENT DEMANDE

ON DEMANDE un logement meublé de deux pièces et demie ou trois pièces. Devra être libre immédiatement. Signaler 543-4101.

ON DEMANDE un logement de 5 pièces, dont trois chambres à coucher et un salon, une cuisine, une chambre de bain. Entrée 220 volts. Signaler 543-7139.

ON DEMANDE pour le 1er mai un logement ou une maison de 5 ou 6 pièces, chauffé, situé dans le centre ou dans l'est de la ville de Chicoutimi. S'adrsser par téléphone 543-8882.

ON DEMANDE un logement de 5 pièces, entrée 220 volts, situé à Chicoutimi, Rivière-du-Moulin ou Chicoutimi-Nord. S'adresser à 543-5576.

MAISON A LOUER

MAISON, 5 PIECES, grande cave, beau terrain, quartier résidentiel, ecole, eglise à proximité. S'adresser a 543-5576.

MAISONS A VENDRE

MAISON à vendre pour cause de décès - située à 282 rue Riel, Chicoutimi-Nord. En très bonne condition. S'adresser a Mme Lautier Gendron. Tel.: 543-5507.

MAISON MODERNE, idéale pour grande famille, située rue Carillon (Quartier Gagnon), à Chicoutimi-Nord. Très grand salon, salle à diner, cuisine, six chambres à coucher et 2 salles de bain. Grand terrain, planté d'arbres. Prix $13,500; termes discutables. Raison de vente: départ. Appeler 543-6242, après six heures.

MAISON à vendre pour cause de départ, située dans la paroisse Ste-Anne - 5 pièces, construction de 2 ans. $800. Acompte. S'adresser par tél.: 543-0151.

MAISON de 5 grandes pièces, avec foyer. Pour plus amples informations, s'adresser à 875 ave Murdock, tél.: 549-0005.

MAISON. Occasion unique de devenir propriétaire, maison de deux logements dont l'un meublé, terrain 50 x 185, le tout $7,000 comptant. S'adresser par tél.: 549-2811.

SERVICE DE COUCHES

PAS DE COUCHE à louer ni à acheter. Nous fournissons les couches. Couches lavées, rincées et stérilisées. Empaquetage sanitaire. Désinfection anti-microbiennes. Deux livraisons par semaine et fournissons 7 douzaines de couches. Pour plus d'informations, s'adresser à Service de Couche Bambino Enrg. tél.: 549-2278.

POUSSINS A VENDRE

A VENDRE: POUSSINS. Commandez de Bray les excellentes variétés Ames Sykes et Comet et atteindre ainsi les meilleurs marchés d'oeufs. Un jour jusqu'à prêt-à-pondre. Les meilleures variétés de Leghorns, poussins mélangés, poulettes et cochets. Demandez notre liste de prix. Agents: Henri Plourde, St-Prime, St-Prime, tél.: 691-J-1; J.E.-Coudé, 375 avenue Morin est, Chicoutimi, tél.: 543-4728.

TERRAINS A VENDRE

UN TERRAIN à vendre au quartier Hamel et Fradette. Signaler 543-1973.

DEUX TERRAINS à vendre, l'un de 75 x 100 et l'autre de 70 x 100, situés sur la rue St-Nicolas, à Chicoutimi-Nord. Signaler 543-4894.

TERRAIN COMMERCIAL, situé à St-Isidore, Chicoutimi. Grandeur 70 à 200. Excellent endroit pour le commerce. Aussi un terrain de chasse et pêche, près de la rivière Ste-Marguerite. Pour information, signaler 549-2243.

AU QUARTIER HAMEL et FRADETTE. Grandeur 60 à 120. S'adresser à 543-9173.

TERRE A ACHETER

ON DEMANDE UNE TERRE à acheter. Bien organisée et ayant commodités. Dans la région du Saguenay. Aussi, je pourrais échanger pour une maison en ville. Pour plus de détails, signaler 547-0771, Les Transactions Provinciales, 335 Ste-Catherine, Jonquière.

VENDEURS DEMANDES

VOUS VALEZ MIEUX QUE ÇA Ne vous préoccupez plus du passé. Votre ambition et votre habileté sont plus importantes que votre travail antérieur. Nous pouvons prouver que des hommes dans 26 autres localités se sont faits, même sans expérience dans ce champ d'action, $8,000 à $12,000 de salaire par année. Si vous avez plus de 30 ans, que cela vous intéresse, que vous parlez l'anglais et le français, communiquez avec H. H. Swallow, pres. Southwestern Petroleum Co., C. P. 789, Forth Worth 1, Texas.

Les décès

M. Louis Boily

Est décédé le 23 mars, à Chicoutimi, à l'âge de 79 ans et 11 mois, M. Louis Boily, époux de dame Odelie Côté, de 376 Avenue Bégin à Chicoutimi.

Les funérailles eurent lundi à 9 heures en la cathédrale et l'inhumation au cimetière paroisssial.

M. Boily faisait partie de la Ligue du Sacré-Coeur. Il était le père de MM. Paul, Fernand, et Laurent Boily, de Mme Jules-André Fortin née Thérèse, Mme Jean-Paul Martin née Eliette, Mme Fernand Laporte née Marie et aussi l'oncle de Soeur Thérèse de l'Eucharistie, officière à l'Hôtel-Dieu de Chicoutimi, de Soeur Marie-Médiatrice hospitalière à Alma et de Soeur de la Providence religieuse à Alma également.

Mme Joseph Tremblay

Est décédé le 27 mars à Arvida, à l'âge de 72 ans et 5 mois, dame Alice Boudreault épouse de feu Joseph Tremblay, de 231 rue Roberval, à Arvida.

Mme Tremblay était la mère de Révérende Soeur Marie, auxiliatrice des hospitalières de l'Hôtel-Dieu St-Vallier. Mme Tremblay était dame de Ste-Anne et faisait partie du service de la Croix.

Jacques Tremblay

Est décédé accidentellement le 24 mars à l'âge de 8 ans Jacques, enfant bien-aimé de M. Eugène Tremblay et de dame Madeleine Théberge, de 54 rue William à Chicoutimi.

Les funérailles eurent mercredi à 9 heures en l'église St-Joachim et l'inhumation au cimetière paroissial.

M. J.-C. Tremblay

Est décédé accidentellement le 24 mars à Jonquière à l'âge de 67 ans et 8 mois, M. Jean-Charles Tremblay, époux de dame Marie-Anne Savard, demeurant chez son beau-frère, M. Wilbrod Gagnon, de l'Orée des Bois.

Les funérailles eurent lieu mardi à 9 heures en l'église St-Georges et l'inhumation au cimetière paroissial.

Mme J.-A. Landry

Est décédée le 25 mars à Jonquière, à l'âge de 84 ans et 3 mois, dame Joséphine Dubé, épouse de feu le Docteur J.-A. Landry, demeurant chez son gendre, M. Charlemagne Tremblay, de 2557 rue St-Pierre à Jonquière.

Les funérailles eurent lieu mercredi à 10 heures en l'église St-Albert-le-Grand et l'inhumation au cimetière paroissial.

Mme Eugène Bernier

Est décédée le 25 mars, la plus vieille citoyenne de la région à l'âge de de 101 ans, Mme Eugène Bernier, née Harsile Tremblay, de l'Anse St-Jean.

La dépouille mortelle fut exposée à la résidence de son fils M. Arthur Bernier au Petit-Saguenay.

Les funérailles eurent lieu mercredi à 10 heures en l'église de Petit-Saguenay et l'inhumation au cimetière paroissial.

M. J.-Isidore Barrette

Est décédé le 21 mars, à Alma à l'âge de 65 ans, M. J.-Isidore Barrette époux en premières noces de feu dame Marie-Aimée Larouche et en deuxièmes noces de dame Lédia Gauthier de 192 rue Collard à Alma.

Les funérailles eurent lieu samedi matin à 10 heures en l'église de St-Joseph et l'inhumation au cimetière paroissial.

M. Barrette était ex-grand chevalier du conseil 2722 des Chevaliers de Colomb d'Alma.

VENDEUSES DEMANDEES

POURQUOI PAYER vos bas de nylon $1.25 la paire? Une occasion est maintenant ouverte devant vous et pour seulement $0.69 la paire vous aurez la même qualité de bas. Achetez directement du représentant de la manufacture. Pour information, signaler 543-0971 de 6 h. à 8 h. le soir.

VENDEZ DES BAS DE SOIE dans vos loisirs — Excellente occasion de vous faire de bons revenus pour vos vacances qui s'en viennent — Tél.: 543-0971.

Voyageur demandé

avec expérience possédant automobile, pour le district Lac St-Jean et Saguenay, bonne commission. Ecrire Dépt 34, Le Progrès du Saguenay.

Chez les marchands

M. André Mazerade a été porté à la présidence des Marchands Détaillants de Chicoutimi pour la troisième année consécutive, à l'issue de l'assemblée tenue hier soir. M. Jean-Marie Dufour a été désigné comme vice-président et M. Jos. Pedneault, secrétaire. Les directeurs sont: MM. Fernando Thifteault, Marc Montminy, Lauréat Pilote, J.-Armand Legeault, R.-E. Leone et Jos. Faucher.

Concert à Chicoutimi

CHICOUTIMI — L'Harmonie de Kénogami sous la direction de M. Robert McLean donnera un grand concert, dimanche soir, à 8 h. 30 en l'Auditorium Beauchamp de l'Hôtel-Dieu St-Vallier de Chicoutimi.

Une chorale de six membres se joindra à l'Harmonie pour un programme varié de chants classiques et semi-classiques avec arrangements spéciaux.

Ce même concert sera donné dimanche soir, 6 avril, à 9 h. p.m. au Théâtre Saguenay, de Bagotville.

Congrès des Artisans

Jonquière — La Société des Artisans tiendra son congrès régional samedi, le 2 juin prochain, au Saguenay Inn d'Arvida. Tenu à tous les quatre ans, ce congrès réunit environ 60 délégués représentant les 19 sections locales de la région, établies de Port-Alfred jusqu'à Chibougamau.

Me René Paré, président général de la société, occupera le siège présidentiel de ces assises qui aura pour but d'étudier les règlements actuels de l'organisme, et d'y apporter les amendements jugés à propos. Les délégués présents aux délibérations seront également informés des activités sociales et économiques de l'organismes, activités tenues au cours de la dernière période de quatre années.

C'est également lors de ce congrès que l'on procédera à la désignation des cinq délégués devant siéger comme représentants du Saguenay-Lac-St-Jean au cours de la convention nationale de la société des artisans qui se déroulera en septembre prochain dans la métropole. Le programme détaillé des assises est actuellement en ébauche, et sera communiqué sous peu. On se souviendra que le dernier congrès du genre a été tenu à St-Jérôme il y a quatre ans, soit en 1958.

LA COMMISSION DES ECOLES CATHOLIQUES DE CHICOUTIMI

Renseignements aux électeurs

Election du 11 juin 1962

QUARTIER NO. 3 — M. ULRIC BLACKBURN.
Tout ce territoire compris entre la rivière Saguenay, la municipalité du Village de St-Jean-Eudes, le chemin de fer Roberval-Saguenay et la rivière Chicoutimi.

QUARTIER NO. 4 — M. JACQUES SAVARD.
Tout ce territoire compris entre la ligne médiane de la rue St-Joseph (sud), jusqu'à la ligne médiane de la rue Dubuc (sud) la Rivière Chicoutimi, le chemin de fer Roberval-Saguenay,, la ligne séparative entre les rangs VIII et IX et la Rivière-aux-Rats, puis la rue St-Joseph.

2 AVRIL: Avis public, re: dépôt de la liste des électeurs au bureau du secrétaire-trésorier.

DU 3 AU 7 AVRIL: Examen de la liste par les électeurs. Dépôt au bureau du secrétaire-tresorier des demandes écrites en inscription ou en radiation, concernant la liste des électeurs art. 133.

18 AVRIL: Date à fixer pour l'examen des demandes écrites. Entre le 26 avril et le 2 mai incl.

3 MAI: Entrée en vigueur de la liste des électeurs, etc. 136.

4 JUIN: Copie de la liste des électeurs à chaque candidat. 2 heures p. m. — Mise en candidature.

11 JUIN: VOTATION.

Conditions requises pour être éligible à la charge de commissaire d'écoles.

(9-10 Elizabeth II chap. 30)

A. Etre domicilié dans la municipalité depuis au moins douze mois, art. 122; (pour la présente élection depuis le 4 juin 1961).
B. Savoir lire et écrire art. 122;
C. Etre majeur, art. 122 et 125, par. 1;
D. Etre citoyen canadien, art. 122 et 125 part. 1;
E. Etre inscrit sur la liste des électeurs, art. 122 et 125, par 2;
F. 1. Etre propriétaire d'un bien-fonds ou d'un bâtiment, art. 122, par. 3;
2. Etre inscrit comme tel au rôle d'évaluation art. 122 et 125, par. 3;
3. Avoir acquitté avant le 1er juin toutes cotisations scolaires, art. 122;
G. Etre le conjoint d'un propriétaire qui remplit les conditions mentionnées au paragraphe F. 1, 2, 3 et en plus posséder les qualités requises énumérées à A, B, C, D, E, art. 122 et 125, par. 1, 2 et 3;
H. 1. Les curés catholiques romains; art. 122;
2. Les ministres du culte d'une autre croyance religieuse; art. 122;

Conditions requises pour être électeur

(9-10 Elizabeth II chap. 30 — Bill 85)

A. Etre majeur, art. 125, par. 1;
B. Etre citoyen canadien, art. 125, par. 1;
C. Etre inscrit sur la liste des électeurs art. 125, par. 3;
D. Etre domicilié dans la municipalité DEPUIS SIX MOIS art. 125, par. 3;
(pour la présente élection, depuis le 4 déc. 1961)
E. a) Etre propriétaire d'un bien-fonds ou d'un bâtiment, art. 125, par. 3;
b) Etre inscrit comme tel au rôle d'évaluation, art. 125, par. 3;
c) Posséder les qualités requises aux paragraphes A, B, C et D;
F. a) Etre le conjoint d'un propriétaire tel que mentionné au par. E; art. 125, par. 3.
b) En plus, posséder les qualités requises aux paragraphes A, B, C et D;
G. a) Etre le père d'un enfant âgé de moins de dix-huit ans le trente juin précédent; art. 125, par. 4;
b) Posséder les qualités requises aux paragraphes A, B, C et D;
H. a) Etre la mère d'un enfant âgé de moins de dix-huit ans le trente juin précédent; art. 125, par. 4;
b) Posséder les qualités requises aux paragraphes A, B, C et D;
I. a) Etre le tuteur d'un enfant âgé de moins de dix-huit ans le trente juin précédent, art. 125, par. 4;
b) Posséder les qualités requises aux paragraphes A, B, C et D, art. 125, par. 1, 2;

VOYAGEUR

Nous avons besoin d'un représentant pour les comtés de Charlevoix, Saguenay et la région du Lac-St-Jean. Commission interessante payée sur tout ce qui est livré sur le terrain. Un seul homme sur le territoire.

J. A. FULLUM ENR.
L'Epiphanie, Qué.

VENDEURS DEMANDES

Pour sollicitation — Expérience non nécessaire — Pour travailler avec la plus grande compagnie d'aluminium, qui fabrique châssis, portes, auvents etc... Salaire et commission. Un bon vendeur peut se faire de $10,000 à $15,000 par année. Payé à chaque semaine.

S'ADRESSER A
457, rue Jacques-Cartier
de 9 heures à midi

MISE AU POINT

Noël Dufour, voyageur, aveugle bien connu de la région, fait la mise au point suivante, afin que le public sache à quoi s'en tenir concernant la pension aux aveugles.



Particulièrement ces temps-ci, les politiciens semblent heureux de parler de l'augmentation de la pension aux vieillards, pension aux aveugles, et pension aux invalides. Alors qu'ils devraient dire: pension aux aveugles nécessiteux seulement. Pour ma part, je ne reçois pas la pension aux aveugles, ne l'ai jamais eue et pour l'avoir il faut être aveugle nécessiteux.

Je n'ai jamais non plus retiré quoi que ce soit des sociétés d'aveugles, faisant des souscriptions dans cette région, actuellement ou en aucun temps. Je suis voyageur de commerce et ne bénéficie d'aucune pension ni d'aucun secours.

Nos hommes politiques surtout devront tenir compte de cette mise au point, lorsqu'ils parleront, soit de l'institution de la pension aux aveugles, ou de l'augmentation de la pension aux aveugles, qui n'est donnée qu'aux aveugles nécessiteux seulement.

Noël Dufour, aveugle,
voyageur de commerce,
607 Racine est,
Chicoutimi.

Province de Québec
LA COMMISSION DES ECOLES CATHOLIQUES DE CHICOUTIMI
Comté de Chicoutimi

AVIS PUBLIC

AVIS PUBLIC est par les présentes donné, par le soussigné secrétaire-trésorier, à tous les électeurs des quartiers Nos. 3 et 4 (MM. Jacques Savard et Ulric Blackburn), que la liste des personnes qui ont la qualité d'électeurs est dressée et déposée au bureau de la Commission des écoles catholiques de Chicoutimi, situé au no. 36 est rue Jacques-Cartier, en la Cité de Chicoutimi, et que toute personne qui le désire peut en prendre connaissance durant les heures de bureau, pendant les quinze jours suivant celui du présent avis.

DONNE à Chicoutimi ce lundi deuxième jour d'avril mil neuf cent soixante-deux. (2 avril 1962)

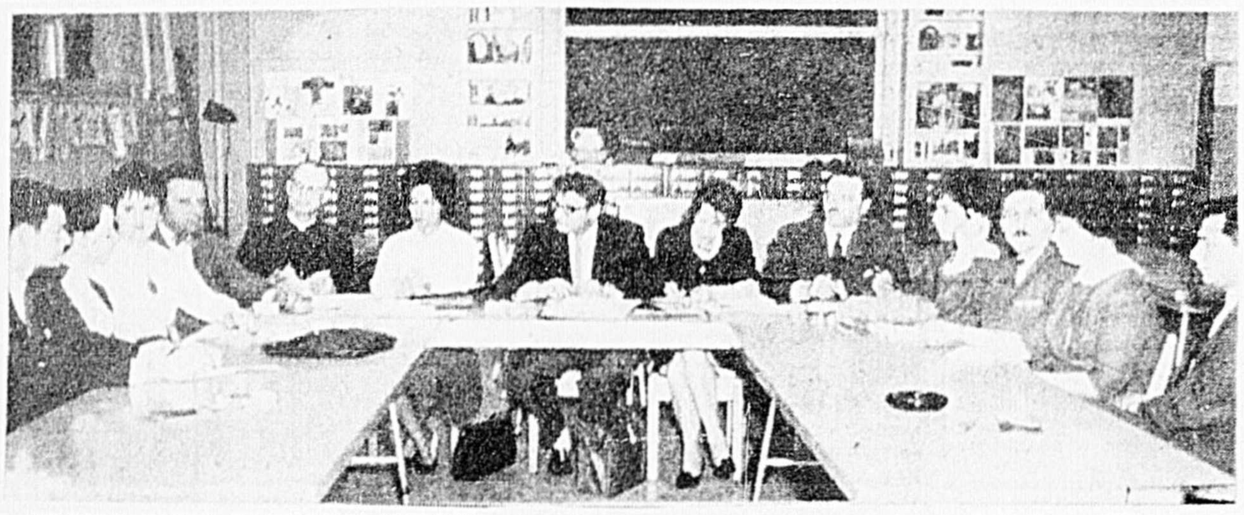
JOSEPH BONNEAU
Secrétaire - trésorier.



● AMICALE MARISTE "JUNIOR" — Les plus jeunes qui sont sortis de l'Académie Commerciale de Chicoutimi se sont unis en association appelée Amicale Mariste "Junior". Une deuxième réunion aura lieu lundi le 2 avril, au local de l'Amicale. Sur la photo, assis, MM. Michel Lajoie, Urbain Morin, Roma Desbiens et le R.F. Charles-Arthur, mariste. Debout, MM. Jean-Louis Hamel, Gonzague Simard et Donald Savard.



● L'HONORABLE JACQUES FLYNN DANS LA REGION — Le ministre des Mines et des Relevés techniques, l'honorable Jacques Flynn a fait un court séjour dans notre région, en fin de semaine, l'invité de l'Association des Femmes conservatrices du comté et des conservateurs du comté Roberval. Sur la photo prise à Chicoutimi nous remarquons, de gauche à droite : Me Mauril Tremblay, président de l'Association conservatrice; Mme Louis Bélanger, présidente de l'Association des femmes conservatrices du comté; l'honorable Jacques Flynn, Mme Vincent Brassard, M. Vincent Brassard, député de Chicoutimi aux Communes et Mme Jacques Flynn.



● EN PREPARATION DU FESTIVAL-CONCERT qui aura lieu à Chicoutimi, les Jeunesses Musicales de Chicoutimi se sont réunies sous la présidence de M. Guy Perreault. Sur la photo nous reconnaissons au centre, le R.F. Omer, Mlle Christine Beaulieu, M. Guy Perreault, Mlle Marie-Noelle Pedneault et Me Georges Gendron.

LE SUN CORONA OUVRE LA SAISON DE NAVIGATION A PORT-ALFRED

La saison de navigation à Port-Alfred s'est ouverte vendredi dernier à 2 h. p.m. lorsque le bateau Sun Corona jaugeant 8,860 tonnes est arrivé au quai Duncan. Il s'agit d'une date record dans les annales maritimes à Saguenay Terminals. Le précédent record était détenu par le M.V Sungran qui avait accosté au quai le 1er avril 1960.

Le Sun Corona transportait à son bord environ 13,000 tonnes d'alumine en provenance des Caraïbes. Le bateau avait quitté Port Esquivel en Jamaïque quelques jours auparavant. Le Sun Corona commandé par le capitaine Paal Pedersen appartient à la Compagnie A/S Agnes Einar Saonaum Mandal, de Norvège. Il est nolisé par la Compagnie Saguenay Shipping Limited. Ce cargo est reparti au début de la semaine vers Montreal, Halifax et les Caraïbes.

Election de trois nouveaux gouverneurs

Arvida — Trois nouveaux gouverneurs ont été élus, lors de la réunion annuelle de la Corporation de l'Hôpital Général du Saguenay, tenue la semaine dernière, au cafétéria de l'hôpital.

M. L.-P. Charette succède à M. H. L. Collins, MM. Robert Wilhelmy et Paul-S. Desautels ont obtenu les suffrages de l'assemblée générale pour remplacer MM. François La-Roche et J.-G.-E. Lavoie, dont le terme de trois ans était expiré.

Les autres membres du Bureau des gouverneurs de la Corporation de l'Hôpital général du Saguenay sont: MM. Adrien Boivin, président; C.-A. Locke, 1er vice-président; George McNaughton, 2e vice-président; Raymond Van, trésorier et secrétaire adjoint; Alex B. Thomson, secrétaire et trésorier adjoint.

M. Michael Curti a été choisi pour veiller aux relations extérieures. M. Guy Saint-Onge est l'administrateur de cette institution.

Miville à Chicoutimi

Les amateurs de bonnes blagues, de chansons humoristiques et de vrai café sont attendus le lundi 9 avril, à midi et à 6 heures du soir, à l'hôtel Chicoutimi.

En effet, la joyeuse équipe de l'émission radiophonique **Chez Miville**, essentielle au moral et à l'équilibre des auditeurs de Radio-Canada, sera sur place pour les accueillir.

On retrouvera évidemment Miville Couture, homme aux multiples personnalités; Jean Mathieu le plus inimitable de nos imitateurs; Jean Morin qui, en plus de posséder une magnifique voix de basse, a révélé des dons exceptionnels de comédiens; le père Ambroise et ses conseils toujours à propos; et, enfin, le pianiste Roger Lesourd indispensable à la bonne tenue des accompagnements musicaux.

DINER REGIMENTAIRE

Le comité du Mess des officiers du Régiment du Saguenay, dont le président est le capitaine Robert Quennerville annonce qu'un dîner régimentaire sera donné le samedi 7 avril 1962, à la salle Picardie de l'hôtel Picardie, à Chicoutimi.

Seuls, les membres actifs du mess, c'est-à-dire les officiers actuels, sont invités à cette réception riche en couleurs indiennes. Car depuis quelques années, grâce à un échange Pointe-Bleue vs Régiment du Saguenay, le rituel indien est suivi avec grande attention.

Le nom de l'école normale: CARDINAL BEGIN

L'Ecole normale pour garçons d'Arvida, dans le comté de Jonquière-Kenogami, sera dorénavant connue sous le nom d'Ecole CARDINAL BEGIN.

Le ministre de la Jeunesse annonce qu'un arrêté ministériel en ce sens vient d'être adopté par le cabinet provincial. Monsieur Gérin-Lajoie rappelle que le cardinal Bégin fut pendant plusieurs années principal de l'Ecole normale Laval de Québec, avant de devenir évêque de Chicoutimi.

L'Ecole normale de garçons d'Arvida, qui dessert la région du Saguenay, a été établie par un arrêté ministériel du 28 mai 1961.

Campagne de la Société des Concerts

Lors des dernières assemblées du comité directeur de la Société des concerts de Chicoutimi, divers changements ont été apportés : le docteur Joseph Bruneau et M. Roland Dallaire furent nommés directeurs. De plus, M. Gilles Bergevin a été choisi secrétaire en remplacement de M. Dallaire.

Tous ces changements ont été effectués en vue de la campagne de recrutement qui aura lieu cette année, du 1er au 15 avril, afin de pouvoir aborder la saison prochaine avec un nombre de membres qui permettra une programmation particulièrement bien étoffée.

Le Centre d'Achats ARVIDA vous invite tous les jeudis soirs

GRANDE QUANTITE DE NOUVEAUTES DU PRINTEMPS EN MAGASIN

SPECIAL CETTE SEMAINE

IMPERMEABLES pour dames — SPECIAL 19.98

CHEMISES Terylène pour hommes — Spéc. 2.98

C.-E. TREMBLAY Nouveautés

345 RUE DAVIS Tél.: 548-8221 ARVIDA

Accessoires électriques GE
A PRIX D'ESCOMPTE — EN VEDETTE

SECHOIR à CHEVEUX
Rég. $33. SPECIAL $23.94

DISQUES 33 RPM $1.49
haute fidélité. Garantis première qualité. Valeur jusqu'à $2.98 — SPECIAL

TAPIS
"Ranch House" de 9' x 12', dessous caoutchouc. Rég.: $50 — SPECIAL 39.94

CARRES DE TETE 89¢
style Brigitte Bardot. Rég. 59¢
SPECIAL 2 POUR

ECHANGEZ VOTRE CHEQUE D'ALLOCATION FAMILIALE
et prenez une chance de doubler le montant de votre chèque si vous êtes l'heureuse gagnante.

KRESGE'S
PLACE DAVIS ARVIDA
TEL.: 548-4272

CHEMISES pour HOMMES $2.88
Rég. $4.95 — SPECIAL
IMPERMEABLES reversibles $14.88
Rég. $19.95 — SPECIAL
MANTEAUX pour DAMES $27.88
Rég. $39.95 à $49.95 — SPECIAL
ROBES pour DAMES $9.88
Rég. $14.95 — SPECIAL

Gagnon Frères
Nouveautés
418 Mellon Tél.: 548-5405 Arvida

A Arvida, le stationnement n'est pas un problème.
VENEZ LE CONSTATER PAR VOUS-MEME

Théâtre PALACE
436 Mellon Arvida
TEL.: 548-1401

3 au 6 avril mar. à ven.
LES VIOLENTS
avec Paul Meurisse
Françoise Fabrice
et Fernand Ledoux
rep. 8 h. 30

L'EPERVIER DU NIL
avec Silvana Pampanini
et Vittorio Gassman
Rep. 7 h., 10 h.

7 au 9 avril sam. à lun.
GUNS OF THE BLACK WITCH
(couleurs)
avec Silvana Pampanini
et Don Megowan
Sam. et lun. rep. 7h., 9h.40
Dim.: 1h.10, 4h.10, 7h., 9h.55

THE LAST WOMAN ON EARTH
(couleurs)
avec Anthony Carbone
et Betsy Jones Moreland
Sam. et lun. repr. 8h.30
Dim.: 2h.45, 5h.50, 8h.40

10 au 13 avril mer. à ven.
Pour la 1ère fois à l'écran
SACHA DISTEL
Les MORDUS
DANIK PATISSON
Une photo gratuite de Sacha Distel aux dames et demoiselles
repr.: 8h.25
Egalement à l'affiche
d'un romantisme bouillant
Marina VLADY
Massimo SERATO
LA FILLE de SATAN
repr. 7h. et 10h.15

Futurs propriétaires!

Si vous projetez la construction d'une résidence, consultez un expert avant de faire tracer vos plans afin d'éviter des déboursés inutiles. Nous vous offrons ce service gratuitement; nous nous occupons de vous trouver un prêt et nous en faisons toutes les démarches nécessaires sans aucun frais.

Songez-vous à faire des réparations à votre résidence? Ne soyez plus à la gêne à ce sujet. Nous vous offrons un plan de financement pour des montants allant jusqu'à $4,000 pour ce genre de travail.

De plus, vous pourrez profiter des services d'ingénieur et technicien en charpente et menuiserie ou ameublement pour l'étude de tous vos problèmes relatifs à la construction.

Nous possédons tous les matériaux requis pour la construction. Votre visite à nos bureaux nous sera agréable et vous sera sans doute utile.

Pour plus de renseignements, consultez

J.-H. SIMARD
Entrepreneur
333 rue Davis Arvida
Tél.: 548-4995